



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi

15-09-2020

Après-midi

Dinsdag

15-09-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

La situation au Belarus: débat d'actualité et questions jointes de	1
- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation en Biélorussie" (55008068C)	1
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les élections présidentielles au Bélarus" (55008087C)	1
- Sophie Rohonyi à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation post-électorale au Bélarus" (55008180C)	1
- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La contestation en Biélorussie" (55008270C)	1
- Anneleen Van Bossuyt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les violences en Biélorussie" (55008307C)	1
- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation en Biélorussie" (55008420C)	1
- Els Van Hoof à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La Biélorussie" (55008606C)	1
Orateurs: Christophe Lacroix, Samuel Cogolati, Sophie Rohonyi, Ellen Samyn, Anneleen Van Bossuyt, Els Van Hoof, Michel De Maegd, Kris Verduyckt, Goedele Liekens, Philippe Goffin, ministre des Affaires étrangères et de la Défense, Nabil Boukili	
La situation au Liban: débat d'actualité et questions jointes de	12
- Sammy Mahdi à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le mécanisme B-FAST à Beyrouth" (55008094C)	12
- Jan Bertels à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'organisation des secours à la suite de la catastrophe de Beyrouth" (55008112C)	12
- Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Liban suite à l'explosion" (55008435C)	12
- Michel De Maegd à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Liban"	13

INHOUD

De situatie in Wit-Rusland: actualiteitsdebat en toegevoegde vragen van	1
- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Wit-Rusland" (55008068C)	1
- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De presidentsverkiezingen in Wit-Rusland" (55008087C)	1
- Sophie Rohonyi aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Wit-Rusland na de verkiezingen" (55008180C)	1
- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De protesten in Wit-Rusland" (55008270C)	1
- Anneleen Van Bossuyt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het geweld in Wit-Rusland" (55008307C)	1
- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Wit-Rusland" (55008420C)	1
- Els Van Hoof aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Wit-Rusland" (55008606C)	1
Spreekers: Christophe Lacroix, Samuel Cogolati, Sophie Rohonyi, Ellen Samyn, Anneleen Van Bossuyt, Els Van Hoof, Michel De Maegd, Kris Verduyckt, Goedele Liekens, Philippe Goffin, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie, Nabil Boukili	
De situatie in Libanon: actualiteitsdebat en toegevoegde vragen van	12
- Sammy Mahdi aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het B-FAST-mechanisme in Beiroet" (55008094C)	12
- Jan Bertels aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De hulpverlening naar aanleiding van de ramp in Beiroet" (55008112C)	12
- Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Libanon na de ontploffing" (55008435C)	12
- Michel De Maegd aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De	13

(55008472C)		situatie in Libanon" (55008472C)	
- Peter De Roover à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le non-recours à B-FAST au Liban" (55008733C)	13	- Peter De Roover aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het niet inzetten van B-FAST in Libanon" (55008733C)	13
- Sammy Mahdi à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "B-FAST" (55008786C)	13	- Sammy Mahdi aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "B-FAST" (55008786C)	13
<i>Orateurs:</i> Sammy Mahdi, Simon Moutquin, Michel De Maegd, Peter De Roover , président du groupe N-VA, André Flahaut, Kris Verduyckt, Goedele Liekens, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Sammy Mahdi, Simon Moutquin, Michel De Maegd, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, André Flahaut, Kris Verduyckt, Goedele Liekens, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Questions jointes de	22	Samengevoegde vragen van	22
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les déversements de déchets toxiques et radioactifs dans l'Arctique" (55007849C)	22	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het dumpen van giftig en radioactief afval in de Noordelijke IJszee" (55007849C)	22
- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les enjeux de l'Arctique" (55008516C)	22	- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De strijd om het Hoge Noorden" (55008516C)	22
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Christophe Lacroix, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Christophe Lacroix, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'escalade du conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan" (55008012C)	24	Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De escalatie van het conflict tussen Armenië en Azerbeïdzjan" (55008012C)	24
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Questions jointes de	25	Samengevoegde vragen van	25
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les activités turques d'exploration gazière en mer Egée" (55008017C)	25	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Turkse gasboringen in de Egeïsche Zee" (55008017C)	25
- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les forages exploratoires illégaux de la Turquie dans les eaux territoriales européennes" (55008207C)	25	- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Illegale proefboringen in Europese territoriale wateren door Turkije" (55008207C)	25
- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le conflit en Méditerranée orientale" (55008421C)	25	- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het conflict in het oostelijke gedeelte van de Middellandse Zee" (55008421C)	25
- Els Van Hoof à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La Méditerranée" (55008607C)	25	- Els Van Hoof aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Middellandse Zee" (55008607C)	25
<i>Orateurs:</i> Samuel Cogolati, Ellen Samyn, Els Van Hoof, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Sprekers:</i> Samuel Cogolati, Ellen Samyn, Els Van Hoof, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	

Questions jointes de	28	Samengevoegde vragen van	28
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La répression de la communauté ouïghoure" (55008018C)	28	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De onderdrukking van de Oeigoerse gemeenschap" (55008018C)	28
- Michel De Maegd à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation des Ouïghours" (55008473C)	28	- Michel De Maegd aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie van de Oeigoeren" (55008473C)	28
- Ahmed Laaouej à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation des Ouïghours" (55008706C) <i>Orateurs: Samuel Cogolati, Michel De Maegd, Ahmed Laaouej</i> , président du groupe PS, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	28	- Ahmed Laaouej aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie van de Oeigoeren" (55008706C) <i>Sprekers: Samuel Cogolati, Michel De Maegd, Ahmed Laaouej</i> , voorzitter van de PS-fractie, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	28
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les cyberattaques de Chine visant la Belgique" (55008025C) <i>Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	31	Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Chinese cyberaanvallen op België" (55008025C) <i>Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	31
Questions jointes de	31	Samengevoegde vragen van	31
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le retrait de la Pologne de la Convention d'Istanbul" (55008026C)	32	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De terugtrekking van Polen uit het Verdrag van Istanbul" (55008026C)	32
- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La ratification et l'universalisation de la Convention d'Istanbul" (55008627C) <i>Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	32	- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De ratificatie en universalisering van het Verdrag van Istanbul" (55008627C) <i>Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	32
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'accession du président tchadien Idriss Déby Itno au grade de maréchal" (55008088C) <i>Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	34	Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De titel van maarschalk voor de Tsjaadse president Idriss Déby Itno" (55008088C) <i>Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	34
Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La crise politique au Venezuela" (55008140C) <i>Orateurs: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , ministre des Affaires étrangères et de la Défense	35	Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De politieke crisis in Venezuela" (55008140C) <i>Sprekers: Samuel Cogolati, Philippe Goffin</i> , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	35
Questions jointes de	36	Samengevoegde vragen van	36
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le coup d'État au Mali" (55008143C)	36	- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De staatsgreep in Mali" (55008143C)	36

- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Mali" (55008177C) 36

Orateurs: **Samuel Cogolati, Malik Ben Achour, Philippe Goffin**, ministre des Affaires étrangères et de la Défense

- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin 36
(Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Mali" (55008177C)

Sprekers: **Samuel Cogolati, Malik Ben Achour, Philippe Goffin**, minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MARDI 15 SEPTEMBRE 2020

Après-midi

COMMISSIE VOOR BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 15 SEPTEMBER 2020

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 14 h 32 par Mme Els Van Hoof, présidente.

Le texte en italique est un résumé de la question préalablement déposée.

01 La situation au Belarus: débat d'actualité et questions jointes de

- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation en Biélorussie" (55008068C)
- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les élections présidentielles au Bélarus" (55008087C)
- Sophie Rohonyi à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation post-électorale au Bélarus" (55008180C)
- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La contestation en Biélorussie" (55008270C)
- Anneleen Van Bossuyt à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les violences en Biélorussie" (55008307C)
- Kattrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation en Biélorussie" (55008420C)
- Els Van Hoof à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La Biélorussie" (55008606C)

01.01 **Christophe Lacroix** (PS): En Biélorussie, les protestations du peuple ne faiblissent pas, malgré une répression policière sauvage et irresponsable. M. Loukachenko, en poste depuis 1994, a été déclaré vainqueur des dernières élections avec plus de 80 % des voix. Son opposante, Mme Tikhonovskaïa, refuse de reconnaître sa défaite.

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.32 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Els Van Hoof.

De cursieve tekst is een samenvatting van de tekst die de vraagsteller vooraf heeft ingediend.

01 De situatie in Wit-Rusland: actualiteitsdebat en toegevoegde vragen van

- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Wit-Rusland" (55008068C)
- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De presidentsverkiezingen in Wit-Rusland" (55008087C)
- Sophie Rohonyi aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Wit-Rusland na de verkiezingen" (55008180C)
- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De protesten in Wit-Rusland" (55008270C)
- Anneleen Van Bossuyt aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het geweld in Wit-Rusland" (55008307C)
- Kattrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Wit-Rusland" (55008420C)
- Els Van Hoof aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Wit-Rusland" (55008606C)

01.01 **Christophe Lacroix** (PS): In Wit-Rusland verliest de volksopstand niet aan kracht, niettegenstaande de brutale en onverantwoorde onderdrukking door de politie. De heer Loekasjenko, die sinds 1994 aan de macht is, werd met meer dan 80 % van de stemmen tot winnaar van de recentste verkiezingen uitgeroepen. Zijn tegenkandidate, mevrouw Tichanovskaja,

weigert haar nederlaag te erkennen.

La Pologne a lancé un appel à un sommet extraordinaire de l'UE, alors que la répression s'intensifie, qu'on procède à des arrestations massives et qu'on annonce l'exil des personnalités de l'opposition. L'UE et la Belgique doivent faire de cette situation aux portes de l'Europe une priorité de leur diplomatie.

Depuis les arrestations massives, le chef de la diplomatie de l'UE a appelé la Biélorussie à la libération des opposants politiques et rappelé que l'UE sanctionnerait les responsables de la répression. De son côté, le gouvernement allemand travaille à des sanctions européennes et exige de savoir où se trouve l'opposante Maria Kolesnikova.

La situation est préoccupante, d'autant que la Russe est une clé de la solution, mais aussi du problème. Un changement sous l'égide russe pourrait être une impasse ou pire, si la Russie considérait la Biélorussie comme partie de son *hinterland* et envisageait une intervention militaire qui déstabiliserait la région et l'UE.

01.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Le Belarus aspire à l'indépendance, tant vis-à-vis de l'UE que de la Russie. La société civile manifeste malgré les arrestations, les détentions arbitraires, les tortures et les conditions économiques difficiles.

L'opposante Maria Kolesnikova a été kidnappée et a évité de peu la déportation en Ukraine, chance que n'ont pas eue deux de ses collègues. La majorité de l'opposition est soit déportée soit en détention illégale.

Nous devons entendre leur appel et soutenir la société civile biélorusse aspirant à la transition démocratique et demandant des élections libres.

Il faut passer aux pistes d'action.

Notre ambassadeur protestera-t-il? Quels dispositifs notre ambassade à Minsk déploiera-t-elle en vue d'organiser un couloir humanitaire pour les prisonniers libérés et les victimes de torture? Comment recueillir les enfants dans le besoin? À l'instar de la Lituanie, considérerons-nous comme nuls les accords éventuellement conclus à l'issue de la rencontre Loukachenko-Poutine? Devons-

Polen heeft tot een buitengewone topontmoeting van de EU opgeroepen, nu de repressie steeds heviger wordt, er op grote schaal arrestaties verricht worden en er aangekondigd wordt dat de oppositieleiders verbannen zullen worden. Deze gebeurtenissen, die zich aan de poorten van Europa afspelen, moeten door de EU en België hoog op de diplomatieke agenda geplaatst worden.

Sinds de massale aanhoudingen heeft het hoofd van de Europese diplomatie Wit-Rusland ertoe opgeroepen om de politieke tegenstanders vrij te laten en eraan herinnerd dat de EU de verantwoordelijken voor de repressie zou bestraffen. De Duitse regering van haar kant werkt aan Europese sancties en wil weten waar oppositieleidster Maria Kolesnikova zich bevindt.

De toestand is zorgwekkend, temeer daar Rusland een deel van de oplossing, maar ook van het probleem vormt. Een verandering onder leiding van Rusland zou tot een patstelling kunnen leiden, of erger, als Rusland Wit-Rusland als zijn hinterland zou beschouwen en een militaire interventie zou overwegen. Dat zou de regio en de EU destabiliseren.

01.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Wit-Rusland streeft naar onafhankelijkheid van zowel de EU als Rusland. Het maatschappelijke middenveld trekt ondanks de arrestaties, de willekeurige opsluitingen, de foltering en de benarde economische toestand de straat op.

Oppositieleidster Maria Kolesnikova werd ontvoerd en heeft op het nippertje kunnen voorkomen dat ze naar Oekraïne uitgezet zou worden. Twee van haar medestanders hebben dat geluk niet gehad. De meeste oppositieleiden werden gedeporteerd of worden illegaal vastgehouden.

We moeten gehoor geven aan hun oproep en het Wit-Russische maatschappelijke middenveld, dat voor een democratische transitie ijvert en vrije verkiezingen eist, steunen.

Het is tijd voor actie.

Zal onze ambassadeur protesteren? Welke maatregelen zal onze ambassade in Minsk nemen om een humanitaire corridor te organiseren voor de vrijgelaten gevangenen en de slachtoffers van martelingen? Hoe zullen we de kinderen in nood opvangen? Zullen we, net zoals Litouwen, de eventuele afspraken die na de ontmoeting tussen Loekasjenko en Poetin gemaakt werden, als nietig

nous craindre une intervention militaire russe au Belarus? La Belgique doit anticiper les événements.

Qu'en est-il des sanctions européennes, souhaitées par Josep Borrell, à l'encontre des auteurs de tortures et de kidnappings ainsi que des responsables des élections falsifiées? Le blocage à ce niveau est-il d'origine chypriote, à cause de la Turquie? Il faut interdire toute livraison d'armes, interrompre toute coopération avec les forces armées et punir les auteurs de tortures en gelant leurs fonds au sein de l'UE.

Par ailleurs, le manque de moyens dont fait état la rapporteuse spéciale des Nations Unies pour le Belarus est préoccupant.

La Belgique pourrait-elle soutenir le mandat de la rapporteuse spéciale des Nations Unies sur le Belarus au Conseil des droits de l'homme de Genève? Pourrait-elle présenter une résolution au sujet du Belarus à l'ONU?

Comme la Lituanie, la Belgique et l'UE vont-elles reconnaître la leader de l'opposition biélorusse comme un interlocuteur légitime?

Comment allons-nous soutenir les représentants de la société civile? La crainte est que le mouvement soit étouffé à cause par la répression. Comment la Belgique et l'UE pourraient-elles aider les médias indépendants qui se mettent en place, voire apporter un soutien financier à l'Observatoire des droits humains qui fait un travail admirable?

01.03 **Sophie Rohonyi (DéFI):** *Le 9 août, le ministère biélorusse de l'Intérieur annonçait la réélection du président Loukachenko avec 90 % des voix. Son opposante, Svetlana Tikhanovskaïa a cependant revendiqué la victoire avant de quitter le Belarus pour la Lituanie; un départ vraisemblablement sous la menace des autorités. Le 16 août, des centaines de milliers de Biélorusses sont descendus pacifiquement dans les rues pour exiger de nouvelles élections présidentielles. Cette manifestation et celles qui ont suivi ont été très durement réprimées, menant à la mort d'au moins deux manifestants et à de très nombreuses arrestations.*

L'UE n'a pas reconnu les résultats de l'élection présidentielle et a décidé de prendre des sanctions économiques envers les responsables de la

beschouwen? Moeten we bang zijn voor een Russische militaire interventie in Wit-Rusland? België moet op de gebeurtenissen anticiperen.

Hoe staat het met de Europese sancties, waarop Josep Borrell aandrong, tegen degenen die verantwoordelijk zijn voor de martelingen en ontvoeringen en voor de vervalste verkiezingen? Ligt Cyprus omwille van Turkije aan de basis van de blokkering op dat niveau? Er moet een verbod komen op de levering van wapens, er moet een einde komen aan de samenwerking met de strijdkrachten en de daders van de martelingen moeten worden bestraft door hun middelen in de EU te bevriezen.

Het gebrek aan middelen, waar de speciale VN-rapporteur voor Wit-Rusland naar verwijst, is zorgwekkend.

Zou België het mandaat van de speciale VN-rapporteur voor Wit-Rusland in de Mensenrechtenraad in Genève kunnen ondersteunen? Zou ons land een resolutie bij de VN kunnen indienen met betrekking tot Wit-Rusland?

Zullen België en de EU, net als Litouwen, de leidster van de Wit-Russische oppositie als een legitieme gesprekspartner kunnen erkennen?

Hoe zullen we de vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld steunen? Gevreesd wordt dat de beweging door de repressie zou worden onderdrukt. Op welke manier zouden ons land en de EU de onafhankelijke media die nu opgang maken kunnen helpen en financiële steun kunnen verlenen aan het Mensenrechtenobservatorium, dat schitterend werk verricht?

01.03 **Sophie Rohonyi (DéFI):** *Op 9 augustus heeft de Wit-Russische minister van Binnenlandse Zaken aangekondigd dat president Loekasjenko met 90 % van de stemmen herverkozen was. Zijn tegenstreefster Svetlana Tichanovskaja had echter de overwinning opgeëist voordat ze van Wit-Rusland naar Litouwen vluchtte, waarschijnlijk omdat ze door de overheid bedreigd werd. Op 16 augustus hebben honderdduizenden Wit-Russen vreedzaam betoogd om nieuwe presidentsverkiezingen te eisen. Die en de daaropvolgende betogingen werden hardhandig onderdrukt, met de dood van minstens twee betogers en zeer veel aanhoudingen tot gevolg.*

De EU heeft de uitslag van de presidentsverkiezingen niet erkend en heeft beslist economische sancties te nemen tegen de personen

répression. Vous avez plaidé pour le maintien de "canaux de communication ouverts" avec Minsk et déclaré que la Belgique devait maintenir le dialogue avec le Belarus.

Vos services ont-ils été en contact avec Mme Tikhanovskaïa? Dans quelle situation se trouve-t-elle? Elle et ses proches sont-ils en sécurité? Craint-elle des répercussions sur son mari, en prison depuis le 29 mai? Les sanctions économiques ciblées seront-elles votées à l'unanimité le 27 août prochain? La Pologne s'est dite prête à endosser le rôle de médiateur entre l'opposition et le régime biélorusse. La Belgique ou l'UE étudient-elles cette solution? Vous semble-t-elle réaliste?

Quelle stratégie vos services préconisent-ils pour apaiser la situation au Belarus?

Comment accélérer la procédure européenne de sanctions? Quel rôle jouent les États-Unis dans leur adoption?

01.04 Ellen Samyn (VB): Quelle est la position du gouvernement sur la contestation en Biélorussie et sa violente répression? Le ministre a-t-il déjà rencontré ses homologues européens pour en discuter? Des contacts ont-ils déjà été pris à ce sujet avec l'ambassadeur de Biélorussie?

01.05 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): L'Europe ne peut abandonner la population biélorusse à son sort, mais elle doit également se méfier des effets pervers que les actions les mieux intentionnées peuvent entraîner. La population ne peut pâtir de sanctions éventuelles. La Biélorussie est une frontière extérieure de l'Union européenne, et nous avons tout intérêt à la voir demeurer un État stable et souverain.

Les sanctions que l'UE envisage d'imposer à la Biélorussie sont, paraît-il, bloquées par Chypre. Est-ce exact? Quelles sanctions au juste sont-elles envisagées? Incluent-elles un volet économique?

Il va de soi que les pays baltes font entendre leur voix étant donné leur histoire et la présence d'importantes minorités russes en leur sein. Les pays de Visegrád aussi ont avancé plusieurs propositions d'ordre économique. Le ministre est-il informé de leurs plans précis? Devons-nous les freiner pour éviter que l'UE et l'OTAN ne soient impliqués dans le conflit?

die voor die repressie verantwoordelijk waren. U hebt ervoor gepleit om de communicatiekanalen met Minsk open te houden en hebt verklaard dat België met Wit-Rusland in dialoog moest blijven treden.

Hebben uw diensten contact gehad met mevrouw Tichanovskaja? In welke toestand bevindt zij zich? Zijn zij en haar naasten in veiligheid? Vreest ze voor repercussies tegen haar man, die sinds 29 mei in de gevangenis zit? Zullen op 27 augustus de gerichte economische sancties eenparig goedgekeurd worden? Polen heeft zich bereid verklaard om de rol van bemiddelaar tussen de oppositie en het Wit-Russische regime op te nemen. Buigen België of de EU zich over die oplossing? Denkt u dat die realistisch is?

Welke strategie bepleiten uw diensten om de rust in Wit-Rusland te herstellen?

Hoe kan de Europese sanctieprocedure worden versneld? Welke rol spelen de VS in de goedkeuring van die sancties?

01.04 Ellen Samyn (VB): Wat is het standpunt van de regering over de protesten in Wit-Rusland en het gewelddadige optreden ertegen? Heeft de minister hierover al overlegd met zijn Europese collega's? Is hierover al contact geweest met de ambassadeur van Wit-Rusland?

01.05 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Europa mag de Wit-Russische bevolking niet in de kou laten staan, maar moet ook opletten voor de ongewenste effecten van goedbedoelde acties. Zo mag de bevolking niet de dupe worden van eventuele sancties. Wit-Rusland is een EU-buitengrens, wij hebben er alle belang bij dat het een stabiele en soevereine staat blijft.

De sancties die de EU overweegt tegen Wit-Rusland, worden naar verluidt tegengehouden door Cyprus. Klopt dat? Aan welke sancties wordt precies gedacht? Gaat het ook over economische sancties?

Dat de Baltische staten hun stem laten horen, is evident gezien hun geschiedenis en de aanwezigheid van grote Russische minderheden in deze landen. Ook de Visegrádlanden hebben een aantal economische voorstellen gedaan. Is de minister op de hoogte van de precieze plannen van de Visegrádlanden? Moeten wij dit een halt toeroepen, om te vermijden dat de EU en de NAVO in het conflict worden betrokken?

L'OTAN tente d'éviter la provocation. Mais l'alliance est-elle prête malgré tout en cas d'escalade?

De NAVO probeert om niet te provoceren. Staat de alliantie klaar mocht het toch tot een escalatie komen?

Bien que les Pays-Bas utilisent systématiquement le nom "Belarus", nous continuons à utiliser celui de "Wit-Rusland". Notre communication sera-t-elle adaptée?

Hoewel in Nederland consequent over Belarus wordt gesproken, houden wij het nog steeds bij 'Wit-Rusland'. Wordt ook onze communicatie aangepast?

01.06 Els Van Hoof (CD&V): Les mesures proposées au Conseil européen du 19 août 2020 s'articulent autour de trois axes: la non-reconnaissance du résultat des élections, le recours à des sanctions ciblées et la mise en place d'un dialogue au sein de l'OSCE. Cette approche permet de ne pas tomber dans un conflit géopolitique et de mettre l'accent sur la démocratie et les droits de l'homme.

01.06 Els Van Hoof (CD&V): In de Europese Raad van 19 augustus 2020 heeft men een drieluik voorgesteld: het niet erkennen van de verkiezingen, gerichte sancties en een dialoog binnen de OVSE. Zo wordt het geen geopolitiek conflict en ligt het accent op democratie en mensenrechten.

Le peuple réagit contre une répression démesurée et demande que ses droits et libertés soient respectés. Le rôle moteur joué par les femmes dans ce processus, un élément nouveau particulièrement remarquable dans le contexte international, met en évidence le courage des citoyens.

De bevolking wil respect voor rechten en vrijheden en reageert tegen de buitensporige repressie. Dat de vrouwen hierin opvallend de leiding nemen, is nieuw in de internationale context en wijst op de moed van de bevolking.

Dans l'intervalle, nous observons un rapprochement entre la Russie et la Biélorussie. Six chefs d'opposition sur sept ont été arrêtés et ont disparu. Les protestations ne cessent de s'amplifier et M. Loukachenko refuse de participer au mécanisme de dialogue proposé par l'OSCE. La Russie est également opposée à un tel dialogue, en dépit de son implication au sein de l'OSCE.

Ondertussen is er een toenadering vanuit Rusland tot Wit-Rusland. Zes van de zeven oppositieleiders zijn opgepakt en verdwenen. De protesten blijven toenemen en het OVSE-mechanisme van dialoog wordt niet aanvaard door Loekasjenko. Ook Rusland spreekt zich hiertegen uit, ondanks zijn betrokkenheid bij de OVSE.

En réalité, cette attitude porte atteinte aux mesures prises fin août 2020 par l'Union européenne.

Eigenlijk worden de maatregelen van de Europese Unie, die einde augustus 2020 getroffen zijn, ondermijnd.

Quelle position la Belgique va-t-elle défendre lors du Conseil Affaires étrangères? Allons-nous également insister pour que des mesures plus sévères soient prises?

Welke positie zal België innemen op de Raad Buitenlandse Zaken? Gaan we ook pleiten voor strengere maatregelen?

La communauté internationale préconise la mise sur pied d'une mission d'observation. Allons-nous rejoindre cet appel, indépendamment de l'OSCE?

Er wordt internationaal gepleit voor een waarnemingsmissie. Sluiten wij ons daarbij aan, los van de OVSE?

Quelles mesures allons-nous prendre à l'échelon de l'Union européenne en vue de soutenir et d'encourager la société civile et la population?

Wat gaan we doen vanuit de Europese Unie om de civiele maatschappij en de bevolking te ondersteunen en een hart onder de riem te steken?

01.07 Michel De Maegd (MR): Je m'inquiète de la situation en Belarus, après la fuite de Mme Tikhanovskaïa, l'arrestation de Maria Kolesnikova et d'autres opposants, la répression envers la presse. Dans une autre vie, je m'étais

01.07 Michel De Maegd (MR): Ik maak me ongerust over de situatie in Wit-Rusland, na de vlucht van mevrouw Tichanovskaja, de arrestatie van Maria Kolesnikova en andere opposanten en de repressie ten aanzien van de pers. In een vorig

rendu à Minsk, à Gomel: j'ai pu m'y rendre compte des restrictions quotidiennes des libertés que la population endure avec courage. Nous devons soutenir ceux qui défendent pacifiquement les valeurs démocratiques: leur mérite est immense.

Josep Borrell, chef de la diplomatie européenne, a réagi vivement; l'ONU demande une enquête sur les allégations de torture, par la voix de la haute commissaire aux Droits de l'homme, Michelle Bachelet. L'Europe ne reconnaît pas les résultats de l'élection et plaide pour une approche progressive des sanctions afin qu'elles ne se retournent pas contre le peuple du Belarus.

Quelle sera la réaction de Moscou? Que fera Vladimir Poutine, qui n'exclut pas d'envoyer des troupes?

Quelles sont les dernières évolutions dans ce dossier en Russie? Pouvez-vous faire le point sur nos relations diplomatiques avec le Belarus? La Belgique dispose-t-elle de leviers? Une rencontre avec l'ambassadeur du Belarus en Belgique est-elle prévue? Envisage-t-on de nouvelles sanctions à l'échelon européen? Comment garantir que la population biélorusse n'en souffre pas?

01.08 Kris Verduyckt (sp.a): Qu'un dirigeant autoritaire, sur le continent européen, s'accroche au pouvoir notamment en contrariant la presse et en rudoyant les manifestants offre un spectacle désolant.

Quelle position adoptera notre pays lors du Conseil européen des 24 et 25 septembre? Les sanctions annoncées n'ont pas encore produit une forte impression. Que pouvons-nous escompter sur ce plan-là? Notre pays a-t-il déjà formellement promis son aide aux chefs de l'opposition?

La Belgique est aussi membre du Conseil de sécurité de l'ONU. Une initiative y est-elle déjà à l'ordre du jour en matière de violations des droits de l'homme? Comment le ministre envisage-t-il le dialogue au sein de l'OSCE, compte tenu des rapprochements récents entre la Russie et la Biélorussie?

01.09 Goedele Liekens (Open Vld): Notre groupe aussi souhaite exprimer sa grande préoccupation. Les droits humains sont de plus en plus grossièrement foulés au pied en Biélorussie. La démocratie, du moins ce qu'il en reste, est dès lors

levé ben ik naar Minsk gereisd, naar Gomel: ik heb er gezien hoe de vrijheden er dagelijks worden beknot en op welke moedige manier de bevolking haar lot draagt. Wij moeten degenen die op vreedzame wijze opkomen voor de democratische waarden steunen, want hun verdiensten zijn immens.

Josep Borrell, chef van de Europese diplomatie, heeft krachtig gereageerd; de VN vragen bij monde van mevrouw Michelle Bachelet, de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten, een onderzoek naar de vermeende folterpraktijken. De EU erkent de uitslag van de verkiezingen niet en pleit voor een geleidelijke aanpak met betrekking tot de sancties, zodat de Wit-Russische bevolking daar niet onder te lijden heeft.

Hoe zal men in Moskou reageren? Wat zal Vladimir Poetin doen, die niet uitsluit dat er troepen worden gestuurd?

Wat zijn de jongste ontwikkelingen in dat dossier in Rusland? Kunt u een stand van zaken meedelen aangaande onze diplomatieke betrekkingen met Wit-Rusland? Beschikt ons land over hefboomen in dat verband? Is er een ontmoeting gepland met de Wit-Russische ambassadeur in ons land? Overweegt men nieuwe sancties in Europees verband? Hoe kunnen we garanderen dat de Wit-Russische bevolking daar niet onder zal lijden?

01.08 Kris Verduyckt (sp.a): Dit is een triest verhaal. Een autoritaire leider op het Europese continent klampt zich vast aan de macht door het onder meer de pers moeilijk te maken en demonstranten hardhandig aan te pakken.

Welk standpunt zal ons land innemen op de Europese Raad van 24 en 25 september? De aangekondigde sancties hebben nog niet veel indruk gemaakt. Wat mogen wij in dat verband verwachten? Heeft ons land al formeel zijn steun toegezegd aan de oppositieleiders?

België is ook lid van de VN-Veiligheidsraad. Ligt daar al een initiatief voor inzake de mensenrechtenschendingen? Hoe ziet de minister de dialoog binnen de OVSE, gelet op de toenaderingen van de jongste dagen tussen Rusland en Wit-Rusland?

01.09 Goedele Liekens (Open Vld): Ook onze fractie wil haar grote ongerustheid uiten. De mensenrechten in Belarus worden steeds grover met de voeten getreden. De democratie, of wat er nog van overblijft, staat er heel zwaar onder druk.

fortement mise sous pression. Nous célébrons aujourd'hui précisément la journée internationale de la démocratie. La répression en Biélorussie est démesurée, entraînant l'ahurissement de tout un continent. Les manifestants demandent simplement et pacifiquement la démocratie et l'évolution de leur pays. Le régime du président Loukachenko les contraint à la révolution.

Quand s'y conjugue le soutien de la Russie, c'est toute la région qui risque d'être déstabilisée, et le fossé entre l'UE et la Russie se creusera encore, à l'instar de la crise ukrainienne.

La Biélorussie est candidate à l'adhésion au Conseil de l'Europe. Rien de plus logique, dès lors, à ce qu'elle respecte dès maintenant les obligations et engagements internationaux en matière de droits humains, de démocratie et d'État de droit.

Le Président du Conseil européen a appelé les États membres à prendre sans tarder des sanctions, mais elles n'ont guère eu d'impact jusqu'à présent. Sans compter que Chypre et la Grèce ne donneront leur assentiment qu'en échange de plus de fermeté envers Ankara. Or l'heure n'est absolument pas à ce genre de marchandage.

Que pense le gouvernement belge de l'incompréhensible position grecque et chypriote? De nouvelles sanctions plus pertinentes pourraient-elles s'avérer efficaces? Travaillons-nous à rétablir le dialogue entre le régime Loukachenko et l'opposition? Pourrions-nous mettre en place une sorte de médiation?

01.10 Philippe Goffin, ministre (*en français*): L'UE a qualifié ces élections de "*not free and not fair*", a appelé les autorités locales au dialogue avec l'opposition et à l'arrêt des violences contre les manifestants. Le 14 août, mes services ont rencontré l'ambassadeur du Belarus et lui ont rappelé que l'intimidation ou la persécution à l'égard des candidats de l'opposition était inacceptable et que l'absence d'observateurs internationaux du scrutin était regrettable.

L'arrestation de nombreux manifestants, les mauvais traitements et conditions de détention dégradantes n'ont pas leur place en Europe. La Belgique est consciente de la dimension géopolitique et de la pression exercée par Moscou pour accélérer l'intégration avec la Russie, tant bilatéralement qu'au sein de l'Union économique eurasiatique. Mais cette réalité ne peut être un prétexte pour demander que l'UE ferme les yeux

Vandaag is net de internationale dag van de democratie. De repressie in Belarus is buitensporig, tot grote verbazing van iedereen op ons continent. De mensen in de vreedzame betogingen vragen enkel democratie en evolutie in hun land. Het regime van president Loekasjenko dwingt hen om tot revolutie over te gaan.

Door de steun van Rusland dreigt dit heel de regio te destabiliseren. Net als de Oekraïense crisis zal het de kloof tussen de EU en Rusland alleen maar vergroten.

Wit-Rusland is kandidaat-lidstaat van de Raad van Europa. Het is dus logisch dat het onmiddellijk de internationale verplichtingen en verbintenissen gaat naleven op het vlak van mensenrechten, democratie en de rechtsstaat.

De voorzitter van de Europese Raad heeft de lidstaten opgeroepen om snel werk te maken van sancties, maar die hebben tot nu toe niet heel veel indruk gemaakt. Bovendien willen Cyprus en Griekenland alleen meestemmen als er ook een strengere aanpak van Turkije komt. Het is echter niet het ogenblik voor dergelijke *trade of deals*.

Wat is de houding van de Belgische regering inzake het onbegrijpelijke standpunt van Cyprus en Griekenland? Zijn er nieuwe en betere sancties, die misschien wel indruk kunnen maken? Werken wij aan een dialoog tussen het regime-Loekasjenko en de oppositie? Proberen wij een soort van bemiddeling op te starten?

01.10 Minister Philippe Goffin (Frans): De EU heeft deze verkiezingen als "*not free and not fair*" bestempeld en heeft de lokale overheid tot een dialoog met de oppositie en de stopzetting van het geweld tegen de betogers opgeroepen. Op 14 augustus hebben mijn diensten de ambassadeur van Wit-Rusland ontmoet en hem erop gewezen dat de intimidatie of de vervolging van kandidaten van de oppositie onaanvaardbaar is en dat het betreurenswaardig is dat er bij de kiesgang geen internationale waarnemers aanwezig waren.

De arrestatie van talloze betogers, de mishandelingen en de belabberde detentieomstandigheden zijn in Europa niet op hun plaats. België geeft zich rekenschap van de geopolitieke dimensie en van de door Moskou uitgeoefende druk om de integratie met Rusland te versnellen, zowel op bilateraal vlak als in de schoot van de Eurazische Economische Unie. Die realiteit mag evenwel niet het voorwendsel zijn om van de

sur les violations des libertés et droits fondamentaux des Biélorusses.

(En néerlandais) Le 14 août, lors de la réunion du Conseil des Affaires étrangères, les ministres ont chargé Josep Borrell, le chef de la diplomatie de l'UE, de préparer des mesures de restriction contre les responsables de la répression violente et de la fraude électorale. Le feu vert aux sanctions a été donné le 19 août par le Conseil européen. Les sanctions sont en cours de préparation.

Dès lors qu'elles affecteraient principalement la population, la Belgique n'est pas favorable à des sanctions économiques. Ces derniers jours, les jeunes Biélorusses ont témoigné de leur grande conscience politique. Les liens tissés ces dernières années par l'Union européenne avec la société civile naissante, de même que les médias sociaux ont très certainement contribué à cet éveil. Cette évolution de la société ne doit pas être étouffée.

Nous devons maintenir une forte pression sur le régime afin d'éviter de nouveaux bains de sang et permettre le déroulement sans heurts des manifestations pacifiques. Le régime ne semble pas complètement insensible à ces pressions. L'écrasante majorité des manifestants arrêtés ont été entre-temps libérés et les protestations pacifiques semblent à présent plus ou moins tolérées.

Les États membres de l'Union européenne sont unanimement conscients qu'il serait vain d'engager un bras de fer géopolitique. Notre engagement est guidé par les valeurs et les libertés européennes. La Belgique soutient, par conséquent, les enquêtes indépendantes concernant le résultat des élections et l'amorce d'un dialogue national réunissant les responsables au pouvoir, la société civile et l'opposition.

L'OSCE et le Conseil de l'Europe constituent des forums fort utiles à cet effet.

Quoi qu'il en soit, la situation est de plus en plus imprévisible. L'opposition a mis, après le vote, un conseil de coordination en place à l'instigation de Svetlana Tikhonovskaïa. Des représentants des partis de l'opposition, des délégués syndicaux, des membres de la société civile, des artistes, des écrivains, des athlètes et d'autres encore y siègent. Le conseil de coordination s'oppose radicalement au président.

L'exercice d'équilibre est difficile pour l'Union

EU te verlangen dat ze de ogen sluit voor schendingen van de vrijheden en van de fundamentele rechten van de Wit-Russen.

(Nederlands) De ministers hebben op de Raad van Buitenlandse Zaken van 14 augustus de chef van de Europese diplomatie, Josep Borrell, belast met de voorbereiding van beperkende maatregelen tegen de verantwoordelijken voor de gewelddadige repressie en de verkiezingsfraude. Op de Europese Raad van 19 augustus werd het licht op groen gezet voor sancties. De voorbereiding daarvan is volop aan de gang.

België is geen voorstander van economische sancties omdat die vooral de bevolking zouden treffen. De voorbije dagen hebben het grote politieke bewustzijn van de jonge Wit-Russen aangetoond. De banden die de Europese Unie de laatste jaren heeft aangehaald met de ontluikende burgerlijke maatschappij hebben hiertoe zeker bijgedragen, evenals de sociale media. Deze maatschappelijke evolutie mag niet verloren gaan.

We moeten de druk op het regime hooghouden om verder bloedvergieten te vermijden en vreedzame betogingen ongehinderd te laten plaatsvinden. Het regime lijkt hiernaar tot op zekere hoogte oor te hebben. De overgrote meerderheid van de aangehouden betogers werd inmiddels vrijgelaten en vreedzaam protest is nu min of meer ongehinderd mogelijk.

De lidstaten van de Europese Unie delen het besef dat we ons niet mogen overgeven aan geopolitiek armworstelen. De Europese waarden en vrijheden zijn het kompas voor ons engagement. België steunt dus de onafhankelijke onderzoeken naar de verkiezingsuitslag en het opstarten van een nationale dialoog met de machthebbers, de civiele samenleving en de oppositie.

De OVSE en de Raad van Europa zijn daartoe nuttige fora.

De situatie wordt hoe dan ook steeds onvoorspelbaarder. Onder impuls van Svetlana Tichonovskaja heeft de oppositie na de stembusslag een coördinatieraad opgericht. Daarin zitten vertegenwoordigers van de oppositiepartijen, vakbondsafgevaardigden, leden van het middenveld, kunstenaars, schrijvers, atleten enzovoort. De coördinatieraad staat lijnrecht tegenover de president.

De evenwichtsoefening voor de Europese Unie is

européenne. Une aide insuffisante à l'opposition nuit à notre crédibilité mais la limite de l'ingérence n'est pas loin, surtout aux yeux de la Russie. La Russie doit en tout cas être impliquée en cas de transition du pouvoir, mais il n'en est pas encore question.

La Belgique soutient la proposition de laisser l'actuel et le futur président de l'OSCE mener une médiation commune, mais ni la Russie, ni la Biélorussie ne se montrent favorables à cette offre. Notre pays soutient aussi le démarrage du mécanisme de Moscou de l'OSCE, qui permet la collecte d'informations au sujet d'élections truquées par des experts indépendants et sur la base des demandes écrites du régime actuel. La position de la Belgique au sujet des deux propositions reste inchangée.

(En français) La présidente de la Commission européenne a annoncé que 2 millions d'euros seraient versés pour les victimes de la répression, 1 million pour la société civile et 50 millions à répartir, en évitant d'alimenter le régime. Il serait contre-productif de renforcer le discours selon lequel la société civile est financée de l'extérieur.

Selon la Commission, le Belarus, dont le système de santé est au bord de l'effondrement et dont la situation économique se dégrade en raison du COVID-19, pourrait rapidement avoir besoin d'une aide macroéconomique.

Lors du Conseil des ministres des Affaires étrangères du 21 septembre, nous plaiderons pour des mesures plus strictes pour faire bouger les lignes, tout en maintenant le dialogue pour que la situation redevienne conforme à nos fondements et valeurs démocratiques

01.11 **Christophe Lacroix** (PS): Je regrette que M. Geens, ministre des Affaires européennes, soit absent. Vous prenez sur vous beaucoup de choses, mais M. Geens pourrait rappeler que l'UE n'est crédible sur le respect des droits humains que si chacun des États membres est lui-même irréprochable.

Si l'Europe veut être le porte-parole des sans-voix et de ceux qui sont écrasés par les dictatures, elle doit d'abord faire le ménage chez elle, vis-à-vis des excès polonais et hongrois.

moeilijk. Onvoldoende steun aan de oppositie schaadt onze geloofwaardigheid, maar de grens met inmenging is dun, zeker in de ogen van Rusland. Bij een eventuele machtstransitie moet Rusland alleszins mee aan boord, maar daar is momenteel nog geen sprake van.

België steunt het voorstel om de huidige en toekomstige OVSE-chairman-in-office gezamenlijk te laten bemiddelen, maar Rusland en Wit-Rusland geven geen positief signaal over dat aanbod. Ons land steunt eveneens het opstarten van het OVSE-mechanisme van Moskou, waarbij onafhankelijke experts informatie verzamelen over de gemanipuleerde stembuslag op basis van de geschreven vragen aan het huidige regime. De Belgische positie over beide zaken blijft dus onveranderd.

(Frans) De voorzitter van de Europese Commissie heeft aangekondigd dat er 2 miljoen euro zou worden toegekend aan de slachtoffers van de repressie, 1 miljoen aan het maatschappelijke middenveld en dat er daarnaast ook nog een bedrag van 50 miljoen zou worden verdeeld, waarbij moet voorkomen worden dat dit ten goede zou komen aan het regime. Het zou contraproductief zijn om het discours volgens hetwelk het maatschappelijke middenveld door het buitenland gefinancierd wordt, te versterken.

Volgens de Commissie zou Wit-Rusland snel nood kunnen hebben aan macro-economische steun, want het gezondheidssysteem staat er op instorten en de economische situatie gaat er sterk achteruit ten gevolge van de coronacrisis.

Tijdens de vergadering van de Raad Buitenlandse Zaken van 21 september zullen wij pleiten voor strengere maatregelen om een en ander in beweging te krijgen, maar we zullen tegelijk de dialoog in stand houden opdat de situatie opnieuw zou sporen met onze democratische beginselen en waarden.

01.11 **Christophe Lacroix** (PS): Ik betreur dat de heer Geens, minister van Europese Zaken, niet aanwezig is. U neemt veel op uw schouders, maar de heer Geens zou eraan kunnen herinneren dat de EU alleen maar een geloofwaardig discours over de eerbiediging van de mensenrechten kan houden als elk van de lidstaten zich zelf op dat vlak niets te verwijten heeft.

Als Europa zich wil opwerpen als spreekbuis voor de personen die niet gehoord worden en door dictaturen onderdrukt worden, moet ze eerst haar eigen paadje schoonvegen in verband met de

uitwassen in Polen en Hongarije.

La piste de la médiation russe paraît sensée. Même si nous n'avons pas une confiance absolue en la Russie, elle reste un interlocuteur avec lequel il faut tenter de trouver une solution positive et globale.

Bemiddeling door Rusland lijkt een zinvolle piste. Ondanks het feit dat we Rusland niet geheel vertrouwen, blijft het wel een gesprekspartner met wie we een positieve en globale oplossing moeten trachten na te streven.

L'OSCE et le Conseil de l'Europe, qui compte 47 États membres et appelle au dialogue avec le Belarus, pourraient aussi concourir à des solutions. Même si le Belarus ne fait pas partie de cette dernière instance, il a souscrit des accords portant sur le respect du droit international et des droits humains, et sur le GRECO (Groupement d'États contre la corruption). Il y a là une amorce de dialogue possible à travers le Conseil de l'Europe.

De OVSE en de Raad van Europa, die 47 lidstaten telt en voor een dialoog met Wit-Rusland pleit, zouden ook kunnen bijdragen tot oplossingen. Ook al is Wit-Rusland geen lid van laatstgenoemde instantie, het land heeft wel akkoorden ondertekend inzake de naleving van de internationale rechtsregels en de mensenrechten en op het vlak van de GRECO (Groep van Staten tegen Corruptie). Via de Raad van Europa kan er eventueel een aanzet tot dialoog gevonden worden.

La Russie siège au Conseil de l'Europe. Je plaide pour activer cet outil.

Rusland zetelt in de Raad van Europa. Ik pleit ervoor dat gremium zijn rol te laten spelen.

Je comprends votre mesure et votre prudence, mais l'Union n'est pas un interlocuteur crédible en matière de droits humains car elle n'a pas mis de l'ordre assez tôt et assez profondément en son sein. Par ailleurs, certains pays, comme Chypre, bloquent des pistes dans la position européenne vis-à-vis de la Turquie. Je regrette que l'UE se construise à la carte et que nous n'aidions pas concrètement la population civile et les défenseurs de la démocratie biélorusses qui souffrent.

Ik begrijp dat u gematigd en voorzichtig te werk gaat, maar de Europese Unie is op het vlak van de mensenrechten geen geloofwaardige gesprekspartner, omdat ze binnen haar eigen grenzen niet tijdig en niet voldoende doortastend orde op zaken gesteld heeft. Overigens verhinderen bepaalde landen, zoals Cyprus, de totstandkoming van een Europees standpunt ten aanzien van Turkije. Ik betreur dat de uitbouw van de EU à la carte gebeurt en dat wij de lijdende Wit-Russische burgerbevolking en voorvechters van de democratie geen concrete hulp kunnen bieden.

01.12 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): J'ai été ému d'entendre mes collègues s'inquiéter de la démocratie et des valeurs communes de l'UE qui devraient aussi fonder notre engagement auprès de la société civile biélorusse. Loukachenko pensait pouvoir réprimer toute transition démocratique en emprisonnant les hommes, mais il n'a pas prévu que les femmes reprendraient le flambeau.

01.12 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik was ontroerd toen ik hoorde hoezeer mijn collega's bezorgd zijn over de democratie en de gemeenschappelijke waarden van de EU, die ook ten grondslag zouden moeten liggen aan ons engagement ten aanzien van het Wit-Russische maatschappelijke middenveld. Loekasjenko dacht iedere democratische transitie in de kiem te kunnen smoren door de mannen gevangen te nemen, maar had niet verwacht dat de vrouwen de fakkel zouden overnemen.

L'enjeu n'est pas de monter un camp contre un autre. Il ne s'agit pas pour les protestataires de rejoindre le camp de l'Occident ou l'OTAN mais d'un espoir de vivre indépendants, en bonne entente avec la Russie comme avec l'Union européenne. Ce mouvement pour la démocratie est fragile, la répression est sévère. Notre rôle est de soutenir la société civile dans sa demande d'élections libres et transparentes.

Het is niet de bedoeling om een kamp tegen het andere op te zetten. Het is evenmin de bedoeling dat de betogers zich aansluiten bij het kamp van het Westen of de NAVO, maar dat ze hoop krijgen om in alle vrijheid te kunnen leven, in een goede verstandhouding met Rusland en met de Europese Unie. Die beweging voor de democratie is broos, de repressie is heel hard. Onze rol bestaat erin het maatschappelijke middenveld te steunen in zijn roep om vrije en transparante verkiezingen.

On peut le faire en aidant les médias indépendants ou en soutenant le mandat de la rapporteuse spéciale des Nations Unies, qu'elle puisse faire la vérité sur les violations des droits fondamentaux en cours.

01.13 Sophie Rohonyi (DéFI): Notre position n'est pas simple: il ne faudrait pas se faire taxer d'interventionnisme dans les tensions politiques en Belarus. Je salue votre volonté, que ce soit pour l'évaluation des résultats électoraux, en matière de diplomatie ou d'aides économiques. Il faut également mettre en œuvre les sanctions européennes qui doivent rester ciblées sur les responsables et ne pas pénaliser la population.

01.14 Ellen Samyn (VB): Nous ne pouvons pas accepter qu'une personne exprimant son opinion au Belarus puisse être victime d'intimidation, d'emprisonnement ou de tortures. J'espère que le ministre continuera à dénoncer cette injustice.

01.15 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Le ministre est convaincu de l'importance du dialogue et je partage son avis à ce sujet. Il est difficile de trouver un équilibre en évitant une annexion sans offenser la Russie. Le plus important est que la population, qui a déjà beaucoup souffert, ne soit pas victime de la situation et que la région reste stable.

Le collègue du PS Lacroix a déclaré à juste titre que si l'Europe souhaite demeurer un défenseur crédible des droits de l'homme, elle doit d'abord balayer devant sa porte. S'il cite la Pologne au même titre que la Hongrie, je pense qu'il devrait y ajouter l'Espagne, en raison des événements survenus en Catalogne.

01.16 Els Van Hoof (CD&V): Le ministre déclare que nous ne pouvons pas céder au chantage ni nous laisser intimider et il n'est pas favorable à un bras de fer géopolitique. La démocratie et les libertés sont au centre de ses préoccupations. Dans le même temps, il affirme que c'est un exercice d'équilibriste délicat. Si l'une des parties s'oppose au dialogue, nous devons prendre d'autres mesures au sein de l'Union européenne et du mécanisme de l'OSCE. Le ministre a parlé du "mécanisme de Moscou", qui permet d'envoyer des observateurs internationaux sur place afin de mener une enquête. Je pense qu'il s'agit d'une prochaine étape importante et nécessaire.

01.17 Michel De Maegd (MR): Le déni de démocratie au Belarus nous inquiète: élections arrangées, arrestations et tortures d'opposants

We kunnen dat doen door de onafhankelijke media te helpen of door de speciale VN-rapporteur te steunen, zodat zij de waarheid over de huidige schendingen van de grondrechten aan het licht kan brengen.

01.13 Sophie Rohonyi (DéFI): Onze positie is niet eenvoudig: we moeten voorkomen dat men ons ervan beschuldigt dat we ons mengen in de politieke spanningen in Wit-Rusland. Ik waardeer uw vastberaden aanpak, zowel met betrekking tot de evaluatie van de stembusuitslag, als inzake de diplomatie en de economische steun. Er moet ook werk gemaakt worden van de Europese sancties, waarbij men zich moet focussen op de beleidsverantwoordelijken en men moet vermijden dat de bevolking erdoor wordt getroffen.

01.14 Ellen Samyn (VB): We mogen niet accepteren dat wie zijn mening uit in Wit-Rusland, kan worden geïntimideerd, gevangengezet of gemarteld. Ik hoop dat de minister dat onrecht zal blijven aankaarten.

01.15 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): De minister vindt dialoog belangrijk en daar ben ik het mee eens. Het is moeilijk balanceren tussen een annexatie vermijden en Rusland niet schofferen. Het belangrijkste is dat de bevolking, die al veel geleden heeft, niet het slachtoffer wordt en dat de regio stabiel blijft.

PS-collega Lacroix zei terecht dat als Europa een geloofwaardige verdediger van de mensenrechten wil blijven, het eerst voor eigen deur moet vegen. Als hij Polen en Hongarije in één adem noemt, dan moet hij daar volgens mij Spanje aan toevoegen, wegens de gebeurtenissen in Catalonië.

01.16 Els Van Hoof (CD&V): De minister stelt dat we ons niet mogen laten chanteren of intimideren en hij past voor een rondje geopolitiek armworstelen. Democratie en vrijheden staan voor hem centraal. Tegelijk zegt hij dat het een moeilijke evenwichtsoefening is. Als een van de partijen geen dialoog wil, dan moeten we verdere stappen ondernemen, binnen de EU en binnen het OVSE-mechanisme. De minister had het over 'het mechanisme van Moskou', waarbij internationale waarnemers ter plaatse kunnen worden gestuurd om een onderzoek in te stellen. Ik denk dat dat een belangrijke en noodzakelijke volgende stap is.

01.17 Michel De Maegd (MR): De miskennis van de democratie in Wit-Rusland baart ons zorgen: verkiezingsmanipulatie, arrestaties en folteringen

politiques et de journalistes, intimidations de manifestants pacifiques.

Le président Loukachenko et son homologue russe doivent comprendre que l'Union européenne et les Nations Unies se tiendront aux côtés du peuple souverain.

Je vous demande de défendre une position forte de la Belgique au prochain Conseil européen des Affaires étrangères.

01.18 Kris Verduyckt (sp.a): Je considère également que la population ne peut pas pâtir de sanctions, mais il doit être clair pour le régime que nous prenons la situation très au sérieux. Il s'agit en l'occurrence d'une limite difficile et ténue, qu'il convient de poser. Si nous comprenons que le ministre fasse preuve de diplomatie, notre cœur se déchire au vu des événements en Belarus. Le Parlement soutient le ministre dans la lutte contre cette injustice.

01.19 Goedele Liekens (Open Vld): Ce dossier nous oblige à accomplir un exercice d'équilibre périlleux. Nous nous indignons également de la répression qu'entraîne une simple demande de démocratie. Je me réjouis d'entendre que le ministre ne veut pas favoriser la division et qu'il ne souhaite certainement pas jeter de l'huile sur le feu. Dans cette région hautement inflammable, il convient d'être prudent et de favoriser le dialogue. Cependant, la prise de conscience de la difficulté de la situation ne doit pas paralyser le ministre. Nous ne devons pas frapper immédiatement, mais il n'est pas inutile de montrer les dents.

01.20 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Il faut privilégier la voie diplomatique et le dialogue et éviter, à tout prix, de faire souffrir davantage le peuple biélorusse, notamment par des sanctions économiques. Il faut éviter toute ingérence de forces étrangères, qu'elles soient russes ou autres.

L'incident est clos.

02 La situation au Liban: débat d'actualité et questions jointes de
 - Sammy Mahdi à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le mécanisme B-FAST à Beyrouth" (55008094C)
 - Jan Bertels à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'organisation des secours à la suite de la catastrophe de Beyrouth" (55008112C)
 - Simon Moutquin à Philippe Goffin (Affaires

van politieke tegenstanders en journalisten, intimidatie van vreedzame betogers.

President Loekasjenko en zijn Russische ambtgenoot moeten begrijpen dat de Europese Unie en de Verenigde Naties zich aan de zijde van het soevereine volk zullen scharen.

Ik vraag u om op de volgende Europese Raad Buitenlandse Zaken namens België een sterk standpunt in te nemen.

01.18 Kris Verduyckt (sp.a): Ik vind ook dat de bevolking niet mag worden getroffen, maar het moet wel duidelijk zijn voor het regime dat het menens is. Dat is een moeilijke, dunne lijn, maar ze moet worden getrokken. We begrijpen dat de minister diplomatisch is, maar ons hart bloedt als we de gebeurtenissen in Wit-Rusland zien. Het Parlement steunt de minister in de strijd tegen dat onrecht.

01.19 Goedele Liekens (Open Vld): In dit dossier is het dansen op een slappe koord. Wij zijn ook verbolgen over de repressie die volgt op een eenvoudige vraag naar democratie. Het verheugt me dat de minister niet wil verdelen en al zeker geen olie op het vuur wil gieten. In een regio vol korte lontjes moet men uitkijken en de dialoog hanteren. Het besef dat het moeilijk is, mag hem echter niet verlammen. We hoeven niet meteen uit te halen, maar het kan geen kwaad onze klauwen eens te laten zien.

01.20 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Er moet voorrang worden gegeven aan een diplomatieke oplossing en aan de dialoog, en we moeten ten allen prijze voorkomen dat het Wit-Russische volk nog meer zou lijden, met name als gevolg van economische sancties. Elke inmenging door buitenlandse actoren, Russische dan wel andere, moet worden vermeden.

Het incident is gesloten.

02 De situatie in Libanon: actualiteitsdebat en toegevoegde vragen van
 - Sammy Mahdi aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het B-FAST-mechanisme in Beiroet" (55008094C)
 - Jan Bertels aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De hulpverlening naar aanleiding van de ramp in Beiroet" (55008112C)
 - Simon Moutquin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De

étrangères et Défense) sur "La situation au Liban suite à l'explosion" (55008435C)

- Michel De Maegd à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Liban" (55008472C)

- Peter De Roover à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le non-recours à B-FAST au Liban" (55008733C)

- Sammy Mahdi à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "B-FAST" (55008786C)

situatie in Libanon na de ontploffing" (55008435C)

- Michel De Maegd aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Libanon" (55008472C)

- Peter De Roover aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het niet inzetten van B-FAST in Libanon" (55008733C)

- Sammy Mahdi aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "B-FAST" (55008786C)

02.01 Sammy Mahdi (CD&V): La situation au Moyen-Orient, et au Liban en particulier, est extrêmement volatile. Le pays est submergé d'importants flux migratoires, et doit faire face à une organisation extrémiste. L'explosion m'a dès lors vivement inquiété, plus que toute autre chose. Je me suis donc réjoui de voir la réaction rapide et ambitieuse de la communauté internationale. La Belgique a elle aussi communiqué sans attendre, mais il est regrettable que nous n'ayons pu envoyer d'équipe de recherche et de sauvetage. Qu'en pense le ministre? Ne devrions-nous pas remédier à ce problème?

02.01 Sammy Mahdi (CD&V): De situatie in het Midden-Oosten en in Libanon in het bijzonder is erg instabiel. Het land kampt met grote vluchtelingenstromen en extremistische organisatie. De ontploffing verontrustte mij meer dan wat ook. Ik was blij dat de internationale gemeenschap snel en ambitieus heeft gereageerd op de ontploffing. Ook België communiceerde snel, al is het een probleem dat wij geen SAR-team meer kunnen sturen. Wat is het standpunt van de minister daarover? Moeten wij daaraan werken?

Combien de temps après l'explosion le mécanisme B-FAST a-t-il été activé? Quand la première concertation avec les partenaires européens a-t-elle eu lieu? Quelle aide médicale et humanitaire avons-nous envoyée au Liban, au juste? Comment veiller à continuer à jouer pleinement notre rôle international sur ce plan?

Hoe snel na de explosie werd het B-FAST-mechanisme geactiveerd? Wanneer vond het eerste overleg met de Europese partners plaats? Welke medische en humanitaire hulp hebben wij precies naar Libanon gestuurd? Hoe kunnen wij ervoor zorgen dat wij onze internationale rol op dit vlak kunnen blijven spelen?

02.02 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Le 4 août, une terrible explosion détruisait la moitié de Beyrouth, causant près de 200 victimes et 300 000 sans-abri. C'est un drame de plus dans un pays miné par la corruption et la mauvaise gestion politique, sans compter la crise du COVID-19. La population se précarise.

02.02 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Op 4 augustus werd half Beiroet vernield door een verschrikkelijke explosie. Bijna 200 mensen kwamen daarbij om het leven en bijna 300.000 mensen werden dakloos. Het is het zoveelste drama in een land dat ondermijnd wordt door corruptie en wanbestuur. Dan ga ik nog voorbij aan de coronacrisis. De bestaansonzekerheid bij de bevolking neemt toe.

La conférence CEDRE s'est-elle à nouveau réunie après le drame? Quelle fut la position belge? Les aides au gouvernement libanais sont conditionnées à des réformes mais au vu de la situation, ne pourrait-on les orienter vers des ONG et la société civile?

Is de CEDRE opnieuw bijeengekomen na de tragedie? Welk standpunt heeft ons land daar ingenomen? De steun aan de Libanese regering is gekoppeld aan voorwaarden in de vorm van hervormingen, maar kunnen we die steun, gelet op de situatie, niet toekennen aan ngo's en middenveldorganisaties?

En raison notamment des deux victimes belges, la Belgique demandera-t-elle une enquête internationale sur les causes et responsabilités de l'explosion, comme le souhaitent nombre de Libanais?

Zal ons land, onder meer door de twee Belgische slachtoffers, aandringen op een internationaal onderzoek naar de oorzaken en de verantwoordelijken van de ontploffing, zoals tal van Libanezen dat ook vragen?

Pourquoi la mission B-FAST a-t-elle été envoyée

Waarom werd er een B-FAST-missie zonder

sans personnel?

02.03 Michel De Maegd (MR): La situation au Liban, déjà très fragilisé, s'est aggravée avec l'explosion de cet été, qui a tué 190 personnes, blessé 6 500 autres et a fait 300 000 sans logement. Mon groupe a une pensée pour le peuple libanais. La communauté internationale a réagi et la Belgique a participé via B-FAST.

Quel est le bilan complet de l'aide belge?

Vous plaidez pour un point européen central unique d'aide humanitaire, auquel les pays victimes de catastrophes adresseraient leurs besoins. Devrait-il être intégré au Centre européen de coordination de la réaction d'urgence, ou venir en supplément? Avez-vous avancé sur ce point avec vos collègues européens? Quelle est la position de la Belgique sur une enquête internationale des causes de l'explosion?

02.04 Peter De Roover (N-VA): Comment matérialiser notre solidarité internationale? Dans ce contexte, B-FAST vient rapidement à l'esprit. Une intervention de B-FAST à Beyrouth avait été annoncée dans un premier temps avant qu'il n'apparaisse que le gouvernement libanais n'avait formulé aucune demande dans ce sens. Une confusion analogue a pu être observée la semaine dernière dans le cadre de la situation des réfugiés en Grèce.

Fin 2019, le gouvernement avait décidé de mettre un terme au module MUSAR parce que celui-ci ne remplissait plus les normes internationales. La mesure est-elle provisoire ou le gouvernement souhaite-t-il supprimer définitivement cette capacité de B-FAST ou réorienter le groupe d'intervention humanitaire vers d'autres aspects de l'aide humanitaire et médicale lors de catastrophes? Est-il exact que l'achat d'un hôpital de campagne modulaire est envisagé, de sorte à combler ainsi une niche? Un exercice d'efficacité est-il également mené?

02.05 André Flahaut (PS): Si nos premières pensées vont aux victimes au Liban, nous nous demandons aussi quelle est la situation du personnel de notre ambassade. Des victimes belgo-libanaises ont peut-être souhaité rentrer en Belgique. Quelles sont les démarches pour obtenir un visa temporaire?

Face à l'attitude volontariste française, quelle sera

personeel ter plaatse gestuurd?

02.03 Michel De Maegd (MR): De toestand in Libanon, die reeds erg precair was, is nog verslechterd als gevolg van de ontploffing tijdens de zomer, waarbij er 190 personen omkwamen, 6.500 gewond raakten en 300.000 dakloos werden. De gedachten van mijn fractie gaan uit naar het Libanese volk. De internationale gemeenschap heeft gereageerd en België heeft zich met het B-FAST-team niet onbetuigd gelaten.

Wat is de volledige balans van de Belgische hulp?

U pleit voor één centrale Europese instantie voor humanitaire hulp, waartoe de landen die het slachtoffer worden van rampen zich met hun behoeften kunnen wenden. Zou die instantie in het *Emergency Response Coordination Centre (ERCC)* geïntegreerd worden of er een aanvulling op vormen? Hebt u op dat punt vooruitgang geboekt met uw Europese ambtgenoten? Wat is het standpunt van België over een internationaal onderzoek naar de oorzaken van de explosie?

02.04 Peter De Roover (N-VA): De vraag rijst hoe we onze internationale solidariteit vorm kunnen geven. Dan gaat het al snel over B-FAST. Eerst zou B-FAST optreden in Beiroet, daarna bleek er geen vraag te zijn van Libanon. Die verwarring konden we ook in de voorbije week merken bij de situatie in Griekenland.

Eind 2019 besliste de regering om de MUSAR-module stop te zetten omdat ze niet langer voldeed aan de internationale richtlijnen. Is dat een voorlopige maatregel of wenst de regering deze capaciteit van B-FAST definitief af te stoten of B-FAST te heroriënteren op andere aspecten van humanitaire en medische dienstverlening na rampen? Klopt het dat de aankoop van een modulair veldhospitaal wordt overwogen om zo een niche in te vullen? Wordt er ook een efficiëntieoefening gemaakt?

02.05 André Flahaut (PS): Onze gedachten gaan eerst en vooral uit naar de slachtoffers in Libanon. Niettemin vragen we ons ook af hoe het gaat met het personeel van onze ambassade. Misschien zijn er Belgisch-Libanese slachtoffers die naar ons land willen terugkeren. Welke stappen moeten er gezet worden om een tijdelijk visum te krijgen?

Frankrijk heeft zich voluntaristisch opgesteld. Welk

la position de la Belgique au Conseil européen? Suivra-t-on la France ou cherchera-t-on un équilibre plus respectueux du peuple libanais?

Je salue les actions de B-FAST, accomplies en dépit de moyens sérieusement réduits.

Après l'erreur stratégique d'envoyer des équipes au Népal, des audits ont mis en cause l'efficacité de B-FAST et ont ouvert la voie à sa substitution par des organismes privés pour assurer l'aide internationale en cas de catastrophe.

Aujourd'hui, il faut reconstruire B-FAST, revenir à sa philosophie initiale et le doter de moyens, l'étoffer avec des hôpitaux de campagne, mais en mutualisant les efforts à l'échelon européen. Comment voyez-vous l'avenir de B-FAST?

02.06 Kris Verduyckt (sp.a): Après les événements de Beyrouth, le ministre s'est empressé de tweeter que B-FAST serait envoyé sur place. Manifestement, il a perdu de vue la perte de la reconnaissance internationale de B-FAST à la suite de la réforme de la Protection civile. Par ailleurs, la même erreur a été commise vis-à-vis du camp de Moria, en Grèce.

Le ministre - ou la première ministre - disposait-il d'informations insuffisantes? Comment le processus décisionnel s'est-il déroulé? En quoi consistait la mission médicale? Quel avenir le ministre entrevoit-il pour cet élément de notre armée?

02.07 Goedele Liekens (Open Vld): Nous n'avons en effet pas envoyé d'équipe d'aide, mais nous avons acheminé du matériel sur place. En effet, l'importation de vivres de première nécessité nous pose actuellement les soucis les plus importants. Le ministre peut-il nous communiquer davantage de précisions à ce sujet? Au Liban, 300 000 personnes sont à la rue et une majorité de la population vit sous le seuil de pauvreté. Nous devons dès lors également nous demander comment nous pourrions répondre aux besoins de base des Libanais.

Pour mieux construire l'avenir, il faut cependant également s'intéresser au passé. Où en est l'enquête sur les raisons de l'explosion?

L'Union européenne dispose-t-elle d'une stratégie

standpunt zal ons land innemen in de Europese Raad? Zullen we het voorbeeld van Frankrijk volgen of zullen we streven naar een evenwicht waarbij meer rekening gehouden wordt met de Libanese bevolking?

Mijn dank gaat uit naar B-FAST, dat zijn missie volbracht heeft, hoewel er sterk gesneden werd in de middelen van het team.

Na de strategische vergissing om manschappen naar Nepal te sturen, hebben audits vraagtekens geplaatst bij de doeltreffendheid van B-FAST en de weg bereid naar de vervanging ervan door privé-instellingen, teneinde bij rampen de internationale hulp te verzekeren.

We moeten vandaag werken aan de heropbouw van B-FAST, terugkeren naar de oorspronkelijke filosofie van die organisatie en haar van middelen voorzien en met veldhospitelen uitrusten, maar die inspanningen moeten gezamenlijk op Europees vlak geleverd worden. Hoe ziet u de toekomst van B-FAST?

02.06 Kris Verduyckt (sp.a): Het stof in Beiroet was nog niet gaan liggen of de minister had al getweet dat B-FAST zou worden gestuurd. Blijkbaar werd er geen rekening gehouden met de hervorming van de Civiele Bescherming, waardoor B-FAST geen internationale erkenning meer heeft. Bovendien werd dezelfde fout gemaakt voor het Griekse Moria.

Was de minister of de eerste minister onvoldoende op de hoogte? Hoe is het beslissingsproces verlopen? Hoe zag de medische zending eruit? Welke toekomst ziet de minister voor dit onderdeel van ons leger?

02.07 Goedele Liekens (Open Vld): We hebben inderdaad geen hulpteam gestuurd, maar wel hulpgoederen. De import van noodzakelijke levensmiddelen baart ons momenteel immers de meeste zorgen. Heeft de minister daar zicht op? In Libanon zijn er 300.000 daklozen en een meerderheid leeft onder de armoedegrens. We moeten dus ook nagaan hoe we aan de basisbehoeften van de Libanezen kunnen voldoen.

Voor een goede toekomst moet echter ook naar het verleden worden gekeken. Hoeveel staat het met het onderzoek naar de oorzaken van de ontploffing?

Heeft de EU een gecoördineerde strategie klaar om

coordonnée pour proposer de l'aide? Quel rôle notre pays pourra-t-il jouer dans ce processus? Comment l'aide financière est-elle distribuée au Liban?

02.08 **Philippe Goffin**, ministre (*en français*): Notre pays a envoyé deux C-130 avec du matériel médical et humanitaire au Liban. Le 8 août, des médicaments, des couvertures et des jerrycans ont été livrés. Le 21 août, B-FAST a acheminé une cargaison de jerrycans et 7,5 tonnes de matériel de l'UNICEF.

(*En néerlandais*) Dans les heures qui ont suivi la catastrophe, le Liban a demandé l'aide du mécanisme européen de coordination. La première demande d'assistance est parvenue dans la nuit du 4 au 5 août. Une deuxième demande d'assistance bilatérale a suivi le 5 août vers midi. Le comité de planification a été convoqué le 5 août à 13 heures et les départements partenaires ont ensuite examiné les options. Le Conseil de coordination de B-FAST s'est réuni le 6 août à 10 heures et a décidé de proposer aux autorités libanaises du matériel et des produits médicaux pour accueillir les victimes, une équipe médicale et une équipe de détection NRBC. Le gouvernement libanais nous a alors informés qu'il n'acceptait que le matériel médical. B-FAST a, dès lors, affiné son offre et un C-130 emportant dans sa soute notamment des kits médicaux s'est envolé vers le Liban.

L'UNICEF avait demandé entre-temps au ministre De Croo de faciliter un transport urgent. Quelques jours plus tard, le matériel B-FAST a été ajouté à l'aide fournie par l'UNICEF et le tout a été expédié au Liban à bord d'un deuxième C-130.

Une analyse a établi qu'avec sa capacité d'*Urban Search And Rescue* (USAR), la Belgique n'était pas aujourd'hui en mesure de faire une réelle différence au sein de l'aide internationale face à une catastrophe.

(*En français*) Entre 2016 et 2019, il y a eu 72 demandes d'assistance à la Protection civile de l'Union européenne, mais aucune de type USAR. Les autorités européennes ont identifié le besoin de huit équipes USAR dans la European Civil Protection Pool et 32 équipes lui ont été proposées par d'autres pays.

Sans brader son potentiel opérationnel, les capacités de la protection civile belge ont été réorientées vers d'autres domaines, notamment le Flood Rescue Using Boats, plus en adéquation avec les risques courants en Belgique.

hulp te bieden? Welke rol kan ons land daarin spelen? Hoe wordt de financiële hulp verdeeld in Libanon?

02.08 **Minister Philippe Goffin** (*Frans*): Ons land heeft twee C-130's naar Libanon gestuurd met medisch materiaal en humanitaire hulp. Op 8 augustus werden er geneesmiddelen, dekens en jerrycans geleverd. Op 21 augustus heeft B-FAST een lading jerrycans en 7,5 ton materiaal van UNICEF ter plaatse gebracht.

(*Nederlands*) Enkele uren na de ramp vroeg Libanon om hulp van het Europees hulpcoördinatiemechanisme. In de nacht van 4 op 5 augustus werd de eerste vraag om bijstand ontvangen. Een tweede bilaterale hulpaanvraag volgde op 5 augustus op de middag. Het Planningscomité werd op 5 augustus om 13.00 uur samengeroepen, waarna de partnerdepartementen de mogelijkheden bekeken. Op 6 augustus om 10.00 uur 's ochtends vond de Coördinatieraad van B-FAST plaats, waarop werd beslist om medische materialen, goederen voor de opvang van slachtoffers, een medisch team en een CBRN-detectieteam ter beschikking te stellen. De Libanese autoriteiten lieten daarop weten alleen het medisch materiaal te aanvaarden. Daarop verfijnde B-FAST het aanbod en werd er een C-130 naar Libanon gestuurd met onder meer medische kits.

Intussen werd minister De Croo door UNICEF gevraagd om een dringend transport te faciliteren. De goederen van UNICEF werden enkele dagen later aangevuld met materiaal van B-FAST en met een tweede C-130 naar Libanon gestuurd.

Een analyse heeft uitgewezen dat het voor België moeilijk is om vandaag met de *urban search and rescue*-capaciteit (USAR) een verschil te maken binnen de internationale rampbijstand.

(*Frans*) In de periode 2016-2019 werden er 72 verzoeken om bijstand bij de civiele bescherming van de Europese Unie ingediend, maar geen enkele daarvan was van het USAR-type. De Europese autoriteiten hebben de behoefte aan acht USAR-teams in de European Civil Protection Pool bepaald en andere landen hebben de hulp van 32 teams aangeboden.

De capaciteit van de Belgische Civiele Bescherming werd naar andere domeinen geheroriënteerd, met name de Flood Rescue Using Boats, waarmee beter kan worden ingespeeld op de courante risico's in België, maar het operationele potentieel van de

Civiele Bescherming werd niet afgebouwd.

(En néerlandais) B-FAST doit analyser en permanence son domaine d'activité et orienter ses investissements là où son action aura la plus grande valeur ajoutée. Les premiers secours en cas de catastrophe de grande ampleur sont le plus souvent organisés par des acteurs étatiques, alors que l'aide à plus long terme est souvent apportée par des organisations internationales. Il est attendu de la Belgique qu'elle puisse offrir tant une assistance directe que des secours à plus long terme. Notre pays est membre du Mécanisme de protection civile de l'Union européenne (MPCU), lequel autorise ses états membres à compter sur la solidarité d'autres pays en cas de catastrophe importante. Cette solidarité fonctionne dans les deux sens et une contribution est donc aussi demandée à la Belgique.

La non-participation de la Belgique à de tels systèmes internationaux priverait nos services d'intervention d'importantes opportunités en matière de formation et d'expertise européennes et nous empêcherait d'acquérir du matériel d'intervention avec le soutien des instances européennes. B-FAST n'existe donc pas seulement pour les autres pays, mais également pour nous-mêmes.

L'hôpital de campagne de B-FAST a été déployé à plusieurs reprises lors de catastrophes. Ce module est composé d'une équipe de médecins et d'infirmiers spécialisés. Les volontaires sont issus du SPF Santé publique. Le module comporte également, par ailleurs, des tentes destinées à accueillir différents dispositifs. Le module de l'hôpital de campagne B-FAST correspond à l'EMT-2 (*Emergency Medical Team*) telle que l'Organisation mondiale de la Santé l'a définie en 2013. Pour son opérationnalisation et l'enregistrement éventuel du module au sein de l'ECPP, la Commission européenne a attribué fin 2017 un *adaptation ground*. Le résultat escompté de ce projet est le développement d'une EMT-2 spécialisée OMS et auto-suffisante disposant de la formation adéquate, des équipements et de soins de qualité pour 100 patients ambulatoires et 24 patients hospitalisés par jour, capable de procéder à 15 opérations chirurgicales mineures et à 7 interventions majeures.

Les moyens financiers de la Commission sont affectés à l'équipement de l'hôpital de campagne et à la formation de l'équipe, notamment dans le cadre d'un exercice de simulation. La Commission européenne et l'OMS ont parlé à cet égard de "meilleure pratique" et une présentation en a été faite lors de la réunion de l'EMT de l'OMS à

(Nederlands) B-FAST moet zijn werkdomein permanent analyseren en zijn investeringen oriënteren naar deze domeinen waar ze de meeste meerwaarde kunnen realiseren. De eerste bijstand na grote rampen wordt veelal geleverd door staatsactoren, terwijl de hulp op langere termijn vaak wordt aangeboden door internationale organisaties. Van België wordt verwacht dat ze zowel onmiddellijke bijstand als hulp op langere termijn kan leveren. Ons land is lid van het Union Civil Protection Mechanism (UCPM) van de Europese Unie, dat haar lidstaten toelaat om in geval van grote rampspoed te rekenen op de solidariteit van andere landen. Die solidariteit werkt in twee richtingen en er wordt van België dus ook een bijdrage gevraagd.

Als België niet zou deelnemen aan zulke internationale systemen, dan zouden onze interventiediensten grote kansen missen op het vlak van Europese opleiding en expertise, en we zouden niet langer gespecialiseerd interventiemateriaal kunnen verwerven met Europese steun. B-FAST is er dus niet alleen voor andere landen, maar ook voor onszelf.

Het veldhospitaal van B-FAST werd meermaals ingezet tijdens rampen. Die module bestaat uit een medische ploeg met gespecialiseerde artsen en verpleegkundigen. De vrijwilligers komen van Volksgezondheid. Verder bestaat de module ook uit tenten voor diverse voorzieningen. Het concept komt overeen met het EMT-2 (*Emergency Medical Team*), zoals vastgelegd door de WHO in 2013. Voor de operationalisering hiervan, met als mogelijk sluitstuk de registratie van die module in de ECPP, heeft de Commissie eind 2017 een *adaptation ground* toegewezen. Het verwachte resultaat van dat project is de ontwikkeling van een WHO-gespecialiseerd en zelfvoorzienend EMT-2 dat beschikt over de gepaste opleiding, voorzieningen en zorgkwaliteit voor dagelijks 100 ambulante, 24 gehospitaliseerde patiënten en 15 kleine en 7 grote chirurgische ingrepen.

De financiële middelen van de Commissie worden aangewend voor de uitrusting van het veldhospitaal en voor de opleiding van het team, onder meer de *tabletop exercise*. De Europese Commissie en de WHO hebben die bestempeld als een best practice en ze werd voorgesteld op de EMT-meeting van de WHO in Bangkok vorig jaar.

Bangkok l'an dernier.

La certification a lieu sous les auspices du secrétariat des Équipes médicales d'urgence de l'OMS, en collaboration avec les différents départements partenaires et avec le soutien du SPF Santé publique.

La Défense, qui contribue également à B-FAST, souligne que la capacité disponible est précisément plus élevée qu'auparavant. Grâce à une gestion efficace et flexible des stocks et une politique d'achats réfléchie, la Belgique a été en mesure, l'année dernière, d'envoyer une aide et du matériel humanitaires en direction de quatre zones sinistrées, sur trois continents.

Qu'il s'agisse de générateurs à destination de la Bolivie pour aider les services locaux d'incendie à lutter contre les feux de forêt en Amazonie, de l'accueil des personnes déplacées en Albanie, ou de matériel médical pour l'explosion catastrophique à Beyrouth, notre pays est toujours parvenu à acheminer du matériel rapidement et efficacement. B-FAST reste donc un fleuron de la collaboration réussie entre différentes institutions fédérales. Seule l'équipe Urban Search and Rescue (USAR) de B-FAST a effectivement perdu sa classification internationale, mais B-FAST peut bien entendu dépêcher d'autres modules.

(En français) Le 9 août, la Belgique a participé à la Conférence des donateurs organisée par M. Macron avec l'ONU. J'y ai annoncé que mon collègue de la Coopération allouerait 6 millions d'euros d'aide supplémentaire au Liban: un million pour le CICR, 2,5 millions pour le PAM et 2,5 millions pour le Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU. Ces allocations, qui doivent encore être soumises au Conseil des ministres, porteront à 9,5 millions d'euros les contributions belges au Liban pour 2020.

La Belgique contribue indirectement à la réponse humanitaire par des contributions à des fonds flexibles, notamment le Disaster Relief Emergency Fund, le Central Emergency Response Fund et le Special Fund for Emergency and Rehabilitation Activities. Elle octroie également des contributions volontaires non affectées à des organisations humanitaires internationales. Je soumettrai au Conseil des ministres une proposition de soutien, qui permettrait à la société Vigan de fournir, via FinExpo, trois grues au port de Beyrouth, avec un don de 700 000 euros.

De certificering gebeurt onder begeleiding van het EMT-secretariaat van de WHO in samenwerking met de verschillende partnerdepartementen en met de steun van de FOD Volksgezondheid.

Defensie, dat ook bijdraagt aan B-FAST, wijst erop dat er net meer capaciteit ter beschikking is dan vroeger. Door een efficiënt en flexibel stockbeheer en aankoopbeleid werden er het afgelopen jaar humanitaire en andere hulpgoederen gestuurd naar vier rampgebieden en drie verschillende continenten.

Of het nu gaat om generatoren voor Bolivia, die de brandweer helpen om de bosbranden in het Amazonegebied te blussen, om de opvang van ontheemden in Albanië of om medisch materiaal voor de ramp in Beiroet, telkens is ons land erin geslaagd snel en efficiënt noodzakelijk materiaal te sturen. B-FAST blijft dus een succesverhaal van samenwerking tussen verschillende federale instellingen. Enkel het Urban Search and Rescue-team (USAR) van B-FAST heeft inderdaad geen internationale classificatie meer. B-FAST kan uiteraard wel nog andere modules uitstunen.

(Frans) Op 9 augustus heeft ons land deelgenomen aan de donorconferentie die president Macron in samenwerking met de VN organiseerde. Ik heb er aangekondigd dat mijn collega die bevoegd is voor Ontwikkelingsamenwerking 6 miljoen euro extra steun zou uittrekken voor Libanon: 1 miljoen euro voor het ICRC, 2,5 miljoen euro voor het WVP en 2,5 miljoen euro voor het VN-bureau voor de Coördinatie van Humanitaire Zaken (OCHA). Die bedragen moeten nog aan de ministerraad voorgelegd worden en zullen de Belgische steun aan Libanon voor 2020 doen stijgen tot 9,5 miljoen euro.

België draagt onrechtstreeks bij aan de humanitaire hulp door middelen toe te kennen aan flexibele fondsen, met name het Disaster Relief Emergency Fund en het Special Fund for Emergency and Rehabilitation Activities. Ons land kent ook niet-geoomerkte vrijwillige bijdragen toe aan internationale humanitaire organisaties. Ik zal de ministerraad een steunvoorstel voorleggen, waardoor de firma Vigan via FinExpo drie hijskranen kan leveren aan de haven van Beiroet dankzij een donatie van 700.000 euro.

Pour limiter les risques de corruption, le 27 août, le Liban a lancé une plate-forme de coordination des besoins et de l'assistance offerte: Beirut Forward Emergency Room. L'armée, le CICR, des consultants privés bénévoles et des organismes gouvernementaux y sont représentés. Mise en place avec l'aide du gouvernement britannique, elle doit identifier les besoins de manière transparente.

(En néerlandais) Le Centre européen de coordination de la réaction d'urgence, dont le SPF Intérieur est l'interlocuteur belge, doit coordonner davantage. L'évolution vers une coordination tenant registre au niveau européen des moyens disponibles dans les différents États membres me paraît inéluctable, afin de permettre l'affectation la plus efficace des différents moyens européens.

(En français) Je n'ai pas d'information sur une prochaine réunion de la conférence CEDRE. La Belgique soutient l'aide de l'UE au Liban qui doit aller de pair avec la volonté du gouvernement libanais de mener des réformes structurelles socioéconomiques, comme le prévoit la déclaration de la conférence CEDRE du 6 avril 2018. La lutte contre la corruption et la bonne gouvernance sont essentielles, a souligné le gouvernement libanais lui-même. J'en ai parlé avec le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères lors de ma visite au Liban en février.

Je souhaite la plus grande clarté sur les causes et responsabilités de l'explosion. Nous l'avons demandé dès le 10 août au Conseil de sécurité une réunion d'information sur la situation humanitaire à Beyrouth. Nous avons soutenu les interventions de Josep Borrell en ce sens.

Il n'y a pas de procédures particulières pour les Libanais qui veulent venir en Belgique mais une attention bienveillante.

Il n'y a eu que quatre blessés légers dans le personnel belge en poste à Beyrouth. Le bâtiment, que nous louons, a été touché mais le système informatique est resté opérationnel.

Sur B-FAST, je dirais que nous ne devons pas être le premier de la classe dans l'aide humanitaire mais le plus efficace collectivement. L'Europe peut additionner ses capacités et expertises. Un point de contact unique serait pertinent.

On oublie souvent ceux qui doivent coordonner

Om het risico op corruptie te beperken heeft Libanon op 27 augustus een samenwerkingsplatform voor de noden en de aangeboden hulp opgericht: Beirut Forward Emergency Room. Daarin zijn het leger, het ICRC, vrijwillige private consultants en overheidsorganen vertegenwoordigd. Het platform werd opgericht met de hulp van de Britse regering en moet een transparant overzicht bieden van de noden.

(Nederlands) Het European Response Coordination Centre, met de FOD Binnenlandse Zaken als contactpunt voor België, dient nog meer te coördineren. Het is onvermijdelijk om te evolueren naar een coördinatie waarbij het Europese niveau het overzicht behoudt van wat beschikbaar is in de verschillende lidstaten. Zo kunnen de verschillende Europese middelen het efficiëntst worden ingezet.

(Frans) Ik heb geen informatie over een volgende vergadering van CEDRE. België schaaft zich achter de hulp van de EU aan Libanon, die gepaard moet gaan met de wil van de Libanese regering om structurele hervormingen door te voeren, zoals in de verklaring van CEDRE van 6 april 2018 bepaald werd. De strijd tegen corruptie en een goed bestuur zijn essentieel, zoals de Libanese regering zelf nadrukkelijk verklaard heeft. Ik heb daarover tijdens mijn bezoek aan Libanon in februari met de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken gesproken.

Ik wil de grootst mogelijke klaarheid over de oorzaken en de verantwoordelijkheden in verband met de ontploffing. Sinds 10 augustus hebben we de VN-Veiligheidsraad om een informatievergadering over de humanitaire situatie in Beiroet gevraagd. We hebben de interventies van Josep Borrell in die zin ondersteund.

Er zijn geen bijzondere procedures voor de Libanezen die naar België willen komen, maar wel een welwillende aandacht.

Er zijn bij het Belgische personeel op post in Beiroet slechts vier lichtgewonden gevallen. Het gebouw dat we huren werd geraakt, maar het ICT-systeem is operationeel gebleven.

Wat B-FAST betreft, zou ik zeggen dat we niet de eerste van de klas moeten zijn voor humanitaire hulp, maar dat we collectief zo efficiënt mogelijk moeten kunnen ingrijpen. Europa kan zijn capaciteiten en deskundigheid bundelen. Het is aangewezen dat er één enkel contactpunt zou komen.

Men vergeet vaak degenen die de hulp die ter

l'aide qui arrive sur place. Il faut éviter que les pays touchés ne soient finalement submergés par trop de bonne volonté.

02.09 Sammy Mahdi (CD&V): Il est bon que le ministre ait établi clairement qu'une réaction rapide a bel et bien eu lieu avec les moyens disponibles. La coopération au niveau européen doit être encore optimisée. Tous les pays ne doivent pas offrir leur aide de façon absolument identique. Nous disposons de connaissances et d'expertises spécifiques. Notre pays dispose certainement des moyens, indépendamment de la coopération au niveau européen, d'apporter un incitant supplémentaire à ce niveau.

Des moyens mis à disposition au niveau européen ne comptent effectivement pas parmi les plus insignifiants. Ils témoignent clairement de la nécessité vitale de la coopération internationale et européenne.

J'espère que des contacts directs auront lieu dans les prochains jours et les prochaines semaines, non seulement entre l'Europe et le Liban, mais aussi entre la Belgique et le Liban. Nos militaires, par exemple nos démineurs, ont déjà joué un rôle crucial au Liban dans le passé. Je ne peux qu'espérer que nous maintiendrons nos contacts, car le Liban représente peut-être plus que jamais un gigantesque cocktail explosif. Son impact sur notre pays peut s'avérer bien plus rapide que tout ce que nous pouvons imaginer.

J'espère que le pire pourra être évité, pas uniquement pour nous, mais en priorité pour la population libanaise elle-même.

02.10 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Je suis ravi de la demande d'enquête indépendante que vous avez formulée.

On est en droit de s'interroger sur la capacité de coordination d'un gouvernement qui a laissé 2 700 tonnes de nitrate d'ammonium pendant des années en plein air dans un port. Sans ingérence paternaliste, il faut trouver le moyen d'apporter une aide matérielle rapide au peuple libanais.

Alors que de grands promoteurs sont déjà à l'affût de gros contrats, il faut entendre la demande de nombreux Libanais que l'on protège le cœur de Beyrouth.

Enfin, le Liban, qui a une population de 3 millions d'habitants, accueille 1,3 millions de réfugiés.

plaatsse aankomt moeten coördineren. Men moet voorkomen dat de getroffen landen uiteindelijk overspoeld worden door te veel goede wil.

02.09 Sammy Mahdi (CD&V): Het is goed dat de minister duidelijk heeft gemaakt dat er wel degelijk snel werd gereageerd met de middelen die er zijn. De samenwerking op Europees niveau moet verder worden geoptimaliseerd. Niet ieder land moet op exact dezelfde manier hulp bieden. Wij hebben specifieke kennis en expertise. Ons land kan daar, los van de samenwerking op Europees niveau, zeker ook in een extra incentive voorzien.

Een aantal middelen op Europees niveau zijn inderdaad niet van de minste. Het maakt duidelijk dat de internationale, Europese samenwerking heel erg noodzakelijk is.

Ik hoop dat er in de komende dagen en weken niet enkel direct contact zal zijn tussen Europa en Libanon, maar ook tussen België en Libanon. Onze militairen, bijvoorbeeld de ontminers, hebben in het verleden ook een heel belangrijke rol gespeeld in Libanon. Ik kan alleen maar hopen dat wij onze contacten blijven aanhouden, want Libanon is misschien meer dan ooit een gigantisch explosieve cocktail. De impact daarvan op ons land kan er veel sneller zijn dan wij ons kunnen inbeelden.

Ik hoop dat wij het ergste kunnen voorkomen, niet enkel voor ons, maar in de eerste plaats voor de Libanezen zelf.

02.10 Simon Moutquin (Ecolo-Groen): Ik verheug me ten eerste over het door u geuite verzoek om een onafhankelijk onderzoek.

We hebben terecht bedenkingen bij het coördinatievermogen van een regering die oogluikend toeliet dat er in een haven jarenlang 2.700 ton ammoniumnitraat in open lucht opgeslagen werd. We moeten zonder blijk te geven van paternalistische bemoeizucht een manier vinden om het Libanese volk snel materiële hulp te bieden.

Nu grote promotoren al op de loer liggen om grote contracten binnen te rijven, moeten we onze oren laten hangen naar de vraag van vele Libanezen om het hart van Beiroet te beschermen.

Tot slot vangt Libanon, met zijn bevolking van 3 miljoen inwoners, 1,3 miljoen vluchtelingen op. De

L'Union européenne doit se rendre compte que ce pays ne peut plus porter un poids aussi important dans les conflits de ses pays voisins. Notre solidarité doit être structurelle.

02.11 Michel De Maegd (MR): En réagissant rapidement à cette tragédie, la Belgique a, sous votre impulsion, démontré sa solidarité et sa crédibilité. L'aide européenne devra être optimisée à l'avenir. Je vous invite à rester vigilant aux demandes d'aides futures des autorités libanaises.

Je suis heureux que vous souteniez sans ambiguïté la demande d'une enquête indépendante sur cette effroyable tragédie.

02.12 Peter De Roover (N-VA): Cette réponse fait considérablement avancer le débat. Il est vrai que la communication a parfois été confuse. Nous devons faire preuve de solidarité tout en prenant garde à ce que les moyens que nous déployons ne soient pas refusés. Nous souscrivons aussi au principe que les moyens déployés doivent l'être le plus efficacement possible. Nous ne devons pas toujours être les premiers et il est essentiel d'organiser une répartition internationale des tâches. Notre ambition consiste, en effet, à proposer un modèle d'assistance différent.

02.13 André Flahaut (PS): Comme la machine européenne est très lourde à faire démarrer, il faut parfois un petit moteur. La Belgique, avec son B-FAST, peut être ce petit moteur pour faire démarrer les actions internationales de solidarité.

02.14 Kris Verduyckt (sp.a): La réponse a été longue mais n'était pas pour autant toujours convaincante. Sur Twitter, la réaction a été rapide mais pas sur le terrain. La question n'est pas tant de savoir si nous devons être les premiers mais quelle aide nous devons offrir. Nous n'avons tout simplement plus d'équipe d'intervention rapide. Nous devons profiter de cette situation pour nous pencher sur l'avenir de B-FAST. Je ne dirais pas qu'il s'agit d'une coquille vide mais cela n'empêche pas que nous devons y réfléchir.

02.15 Goedele Liekens (Open Vld): Selon le ministre, notre pays a réagi rapidement et efficacement, même s'il ne remportera pas le premier prix de communication à ce sujet. Plusieurs pays ont collaboré afin de déterminer quel pays était le plus à même de fournir quel type d'aide.

Je suis ravie que la Belgique soutienne la demande d'une enquête internationale approfondie et indépendante. Le peuple libanais doit en effet

Europese Unie moet beseffen dat dit land zo'n zware last ten gevolge van de conflicten in zijn buurlanden niet langer kan torsen. Onze solidariteit moet structureel van aard zijn.

02.11 Michel De Maegd (MR): Door snel op dat drama te reageren heeft België op uw initiatief zijn solidariteit en geloofwaardigheid bewezen. De Europese hulp zal in de toekomst geoptimaliseerd moeten worden. Ik roep u ertoe op om waakzaam te blijven voor toekomstige hulpverzoeken van de Libanese overheid.

Het verheugt me dat u de vraag naar een onafhankelijk onderzoek naar dat vreselijke drama ondubbelzinnig steunt.

02.12 Peter De Roover (N-VA): Met dit antwoord schieten we een heel eind op. Het klopt dat de communicatie soms verwarrend is geweest. We moeten solidair zijn en uitkijken dat de middelen die we inzetten niet tot een gesloten deur leiden. Het is ook ons uitgangspunt dat de middelen zo efficiënt mogelijk moeten worden ingezet. We hoeven niet altijd de eerste te zijn en een internationale taakverdeling is van het grootste belang. We beogen immers een andere manier van hulpverlening.

02.13 André Flahaut (PS): Omdat de Europese machine erg zwaar is om op te starten, is er soms een kleine motor nodig. België kan met zijn B-FAST-team die kleine motor zijn om de internationale solidariteitsacties op gang te trekken.

02.14 Kris Verduyckt (sp.a): Het antwoord was lang, maar daarom niet altijd even overtuigend. Op Twitter kwam er snel reactie, op het terrein niet. De vraag is niet zozeer of we de eerste moeten zijn, maar wel welke hulp we moeten bieden. We hebben eenvoudigweg geen team meer dat uiterst snel hulp kan leveren. We moeten deze situatie aangrijpen om na te denken over de toekomst van B-FAST. Ik zou het zelf geen lege doos willen noemen, maar dat neemt niet weg dat we ons erover moeten bezinnen.

02.15 Goedele Liekens (Open Vld): Volgens de minister heeft ons land snel en efficiënt gereageerd, al zal het geen schoonheidsprijs winnen voor de communicatie daarover. Meerdere landen hebben samengewerkt en uitgemaakt wie het beste welk soort hulp kon bieden.

Ik ben blij dat België de vraag naar een grondig, onafhankelijk internationaal onderzoek steunt. De bevolking van Libanon moet immers aan haar

pouvoir forger son avenir ainsi que sa confiance dans le gouvernement et dans la communauté internationale.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les déversements de déchets toxiques et radioactifs dans l'Arctique" (55007849C)
- Christophe Lacroix à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les enjeux de l'Arctique" (55008516C)

03.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Le 12 juillet, 44,5 tonnes de combustible d'un pipeline de Norilsk Transgas se sont retrouvées dans l'Arctique. Cette société avait déjà déversé, fin mai, 21 000 tonnes de carburant.*

Cette société a-t-elle aussi déversé des déchets nucléaires dans l'Arctique? Sommes-nous responsables d'une partie des produits chimiques ou radioactifs dispersés dans l'Arctique? Soutenons-nous des missions pour inventorier les déchets radioactifs? La Belgique a-t-elle demandé à la Russie ou d'autres pays de sécuriser les sites de stockage de déchets radioactifs? Combien de sites sont-ils contaminés? La Belgique a-t-elle exigé la fin des déversements de déchets chimiques et nucléaires dans l'Arctique? Quelle est notre position sur les forages pétroliers et gaziers au cercle polaire? L'UE endiguera-t-elle la pollution toxique et radioactive de l'Arctique? Que fait l'AIEA?

03.02 Christophe Lacroix (PS): *Le journal L'Echo évoquait une mine d'or canadienne dans l'Arctique qui aiguiserait l'appétit de la Chine. Le Canada soupçonnerait Pékin de vouloir accroître son influence géopolitique dans le grand Nord.*

Dans ce contexte fort tendu, le rôle de la Chine mais aussi de la Russie ou de l'Union européenne est évoqué. Comment notre pays au sein de l'UE et de l'OTAN suit-il cette situation et quelle position adoptons-nous dans ce cadre?

03.03 Philippe Goffin, ministre (*en français*): *Suite à un accident survenu à un pipeline le 12 juillet à Norilsk, du kérosène (non radioactif) a été déversé dans la nature. Les autorités russes ont imposé une amende record de 148,2 milliards de roubles à la société Norilsk Nickel. Au sein du Conseil de l'Arctique, les États européens demandent qu'une attention particulière soit accordée à la protection*

toekomst kunnen bouwen, net als aan haar vertrouwen in de regering en in de internationale gemeenschap.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het dumpen van giftig en radioactief afval in de Noordelijke IJszee" (55007849C)
- Christophe Lacroix aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De strijd om het Hoge Noorden" (55008516C)

03.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Op 12 juli is er 44,5 ton brandstof uit een pijplijn van Norilsk Transgas in de Noordelijke IJszee gelekt. Dat bedrijf had eind mei al 21.000 ton brandstof geloosd.*

Heeft dat bedrijf ook kernafval in de Noordelijke IJszee gedumpt? Zijn we verantwoordelijk voor een deel van de chemische of radioactieve producten die in de Noordelijke IJszee terechtkomen? Ondersteunen wij missies om het radioactieve afval te inventariseren? Heeft België Rusland of andere landen gevraagd om de sites voor de opslag van radioactief afval te beveiligen? Hoeveel sites zijn er besmet? Heeft België geëist dat de dumping van chemisch afval en kernafval in de Noordelijke IJszee stopgezet wordt? Wat is ons standpunt over de aardolie- en gasboringen ter hoogte van de poolcirkel? Zal de EU de giftige en radioactieve vervuiling van de Noordelijke IJszee indammen? Wat doet het IAEA?

03.02 Christophe Lacroix (PS): *De krant L'Echo heeft gewaagd van een Canadese goudmijn in de Arctische regio waar China zijn zinnen op gezet zou hebben. Canada zou Peking ervan verdenken dat het zijn geopolitieke invloed in het Hoge Noorden wil uitbreiden.*

In die zeer gespannen toestand wordt er naar de rol van China, maar ook van Rusland en de Europese Unie gewezen. Op welke manier volgt ons land die toestand in de EU en de NAVO op en welk standpunt nemen we in dat verband in?

03.03 Minister Philippe Goffin (*Frans*): *Op 12 juli veroorzaakte een ongeval een lek in een pijpleiding in Norilsk, waardoor er (niet-radioactief) kerosene in de natuur gedumpt werd. De Russische overheid heeft het bedrijf Norilsk Nickel een monsterboete van 148,2 miljard roebel opgelegd. In de Arctische Raad dringen de Europese lidstaten erop aan dat er bijzondere aandacht besteed wordt aan de*

de cet écosystème fragile.

Une consultation publique est en cours pour actualiser l'approche de l'UE, en tenant compte des ambitions du *Green Deal*. L'Union soutient le nettoyage de l'héritage nucléaire soviétique dans l'Arctique. L'AIEA a édité des standards de sûreté par rapport à des rejets radioactifs, obligatoires dans le cadre des mesures d'assistance aux États.

Pour la Russie, le grand Nord est une zone stratégique et riche en ressources naturelles; pour la Chine, les intérêts économiques prévalent. Les deux pays divergent aussi sur la gouvernance: la Russie est favorable au *statu quo*, alors que la Chine cherche à ouvrir la région aux investissements mondiaux.

Des divergences d'approche sur le réchauffement climatique et la juridiction des ressources arctiques sont récemment apparues. L'UE a un intérêt stratégique pour l'Arctique, qui reste une région où les tensions sont faibles grâce à l'approche coopérative du Conseil de l'Arctique. L'octroi d'un siège pour l'UE au Conseil fait face à un blocage russe, mais l'Union peut participer aux activités comme observateur.

La Belgique soutient la politique arctique de l'UE et se réjouit que le Conseil ait invité le Haut représentant et la Commission à engager un processus visant à mettre à jour cette politique, compte tenu des nouveaux défis et possibilités dans la région.

Notre pays dispose d'une expertise scientifique qui peut servir une coopération bilatérale avec des États membres du Conseil de l'Arctique (Suède, Finlande et Danemark) et d'autres partenaires comme la Norvège et l'Islande.

L'OTAN ne dispose pas d'une stratégie pour la région arctique, mais l'Alliance suit l'évolution dans cette région, notamment concernant la liberté de navigation. Seuls certains alliés sont convaincus de l'utilité d'une plus grande implication.

03.04 **Christophe Lacroix** (PS): L'Union européenne sous-estime les enjeux. Je vous invite à suivre ce dossier qui deviendra l'un des défis majeurs géopolitiques et géostratégiques.

bescherming van dit kwetsbare ecosysteem.

Er is een publieksraadpleging aan de gang om de aanpak van de EU te actualiseren, waarbij de ambities van de *Green Deal* in aanmerking genomen worden. De Europese Unie ondersteunt de sanering van het Russische nucleaire erfgoed in het noordpoolgebied. De IAEA heeft met betrekking tot de radioactieve lozingen veiligheidsstandaarden uitgevaardigd, die verplicht na te leven zijn in het kader van de bijstandsmaatregelen ten behoeve van de Staten.

Voor Rusland is het hoge Noorden een strategische zone, die bulkt van de natuurlijke rijkdommen; voor China komen de economische belangen op de eerste plaats. Beide landen verschillen ook van mening over de governance: Rusland wil de status quo handhaven, terwijl China het gebied wil ontsluiten voor mondiale investeringen.

Recent zijn er verschillende benaderingswijzen van de opwarming van het klimaat en van de rechterlijke bevoegdheid over de Arctische rijkdommen aan het licht gekomen. Voor de EU is het noordpoolgebied van strategisch belang. Het blijft een gebied waar de spanningen binnen de perken blijven dankzij de coöperatieve approach van de Arctische Raad. De toekenning van een zetel voor de EU in die raad stuit op een Russisch veto, maar de Europese Unie kan als waarnemer aan de activiteiten deelnemen.

Ons land steunt het Noordpoolbeleid van de EU en is tevreden dat de Raad de Hoge Vertegenwoordiger en de Commissie ertoe opgeroepen heeft om een proces op te starten waardoor dat beleid afgestemd kan worden op de nieuwe uitdagingen en mogelijkheden in de regio.

België kan bogen op wetenschappelijke expertise ter zake, die van nut kan zijn bij een bilaterale samenwerking met lidstaten van de Arctische Raad (Zweden, Finland en Denemarken) en andere partners, zoals Noorwegen en IJsland.

De NAVO heeft geen strategie voor het noordpoolgebied, maar volgt de evolutie in de regio, met name wat de vrijheid van de scheepvaart betreft. Slechts enkele NAVO-lidstaten zijn overtuigd van het nut van een grotere betrokkenheid.

03.04 **Christophe Lacroix** (PS): De Europese Unie onderschat wat er op het spel staat. Ik wil u oproepen om dit dossier op te volgen, dat een van de belangrijkste geopolitieke en geostrategische uitdagingen zal worden.

Ces questions sont mises en avant par le Canada. De plus, les Américains s'inquiètent des velléités de la Chine ainsi que de l'influence russe, au sujet desquelles je ne vous ai pas entendu. Je vous ré-interrogerai à ce sujet.

L'incident est clos.

04 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'escalade du conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan" (55008012C)

04.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *L'Azerbaïdjan et l'Arménie ont échangé des tirs d'artillerie à leur frontière fin juillet. Le bilan est de plusieurs morts.*

La situation a-t-elle été évoquée au Conseil de sécurité de l'ONU? Qui détient la responsabilité du déclenchement de ces nouvelles hostilités? Quelle est la position de la Belgique sur le Haut-Karabakh? Quels sont les rapports de la Belgique avec l'Organisation du traité de sécurité collective (OTSC)? L'OTAN soutient-elle la Turquie qui se pose en alliée de l'Azerbaïdjan dans ce conflit?

Comment la Belgique peut-elle pousser l'Azerbaïdjan à accepter le mécanisme d'investigation de l'OSCE? Comment la Belgique peut-elle contribuer à amener les parties à la table des négociations et engager un dialogue de paix? Peut-on mettre en place un mécanisme de contrôle pour investiguer et contrôler le maintien du cessez-le-feu, notamment par des observateurs de l'OSCE?

04.02 Philippe Goffin, ministre (*en français*): En juillet, des affrontements entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan ont eu lieu le long de la frontière. Les deux pays se rejettent la responsabilité du déclenchement des hostilités. Depuis l'instauration d'un cessez-le-feu au Haut-Karabakh en 1994, le Groupe de Minsk de l'OSCE est chargé de la médiation entre les parties belligérantes. Le secrétaire général de l'OSCE a exprimé sa préoccupation et appelé à la désescalade, tout comme le secrétaire général des Nations Unies.

Les nombreux appels à la retenue ont porté leurs fruits: les hostilités ont cessé et le Groupe de Minsk a pris le relais. La Belgique est en faveur d'une solution négociée, conforme aux paramètres définis par la communauté internationale, notamment aux résolutions du Conseil de sécurité.

Canada brengt die kwesties ter sprake. Bovendien maken de Verenigde Staten zich zorgen over de voornemens van China en de invloed van Rusland. Daarover hebt u niets gezegd. Ik zal u daar opnieuw over ondervragen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De escalatie van het conflict tussen Armenië en Azerbeïdzjan" (55008012C)

04.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Aan de grens tussen Azerbeïdzjan en Armenië hebben beide landen elkaar eind juli bestookt met artillerievuur. Daarbij zijn er verschillende doden gevallen.*

Werd de situatie besproken in de VN-Veiligheidsraad? Wie is er verantwoordelijk voor het openen van de nieuwe vijandelijkheden? Wat is het standpunt van België in verband met Nagorno-Karabach? Welke betrekkingen onderhoudt België met de Organisatie van het Verdrag inzake collectieve veiligheid (CSTO)? Steunt de NAVO Turkije, dat zich in dit conflict opstelt als een bondgenoot van Azerbeïdzjan?

Hoe kan België Azerbeïdzjan ertoe aanzetten om in te stemmen met het onderzoeksmechanisme van de OVSE? Hoe kan België ertoe bijdragen om de betrokken partijen ertoe aan te zetten om rond de onderhandelingstafel te gaan zitten en een vredesdialoog aan te gaan? Kan er een mechanisme worden ingesteld om de handhaving van het staakt-het-vuren te controleren, met name door waarnemers van de OVSE?

04.02 Minister Philippe Goffin (*Frans*): In juli vonden er aan de grens tussen Armenië en Azerbeïdzjan gevechten tussen beide landen plaats. Zij wijzen met de beschuldigende vinger naar elkaar voor het starten van de vijandelijkheden. Sinds de instelling van een staakt-het-vuren in Nagorno-Karabach in 1994 is de Groep van Minsk van de OVSE belast met de bemiddeling tussen de oorlogvoerende partijen. De secretaris-generaal van de OVSE heeft zijn bezorgdheid uitgedrukt en opgeroepen tot een de-escalatie, daarin gevolgd door de VN-secretaris-generaal.

De vele oproepen tot terughoudendheid hebben vruchten afgeworpen: de vijandelijkheden werden gestaakt en de Groep van Minsk heeft het stokje overgenomen. België is voorstander van een via onderhandelingen tot stand gekomen oplossing, die strookt met de door de internationale gemeenschap

L'Arménie est membre de l'OTSC dirigée par la Russie et la Chine, alors que l'Azerbaïdjan a un accord de coopération militaire avec la Turquie. L'OTAN entretient des relations avec les deux pays mais s'abstient de toute implication directe dans le conflit.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les activités turques d'exploration gazière en mer Égée" (55008017C)
- Ellen Samyn à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les forages exploratoires illégaux de la Turquie dans les eaux territoriales européennes" (55008207C)
- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le conflit en Méditerranée orientale" (55008421C)
- Els Van Hoof à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La Méditerranée" (55008607C)

05.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *La marine grecque s'est mise en alerte le 20 juillet à la suite d'activités turques d'exploration gazière en mer Égée. Le bateau est depuis lors rentré à son port.*

Quelle est la position de l'UE et de la Belgique? Avez-vous contacté votre homologue turc ou l'ambassadeur turc en Belgique? Que pensez-vous de l'accord turco-libyen sur le partage des espaces maritimes?

05.02 Ellen Samyn (VB): *Cet été, la Turquie a, une fois de plus, procédé à des forages illégaux dans des eaux territoriales européennes. Soucieuses d'éviter un conflit international, l'OTAN et l'UE ont proposé leur médiation, à condition que la Turquie interrompe les forages. À défaut, la question de sanctions contre la Turquie sera à l'ordre du jour du Conseil européen du 24 septembre. Quelle est la position de la Belgique dans ce dossier? Le ministre a-t-il eu des contacts à ce sujet avec ses homologues européens? Quelles sont les sanctions envisagées?*

05.03 Els Van Hoof (CD&V): *Après le lancement par la Turquie de forages illégaux dans la zone*

gédéfiniees paraméters, en met name met de resoluties van de Veiligheidsraad.

Armenië is lid van de Organisatie van het verdrag voor collectieve veiligheid, die door Rusland en China wordt geleid, terwijl Azerbeïdjan een militair samenwerkingsakkoord met Turkije heeft gesloten. De NAVO onderhoudt betrekkingen met beide landen, maar onthoudt zich van elke rechtstreekse inmenging in dit conflict.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Turkse gasboringen in de Egeïsche Zee" (55008017C)
- Ellen Samyn aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Illegale proefboringen in Europese territoriale wateren door Turkije" (55008207C)
- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het conflict in het oostelijke gedeelte van de Middellandse Zee" (55008421C)
- Els Van Hoof aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Middellandse Zee" (55008607C)

05.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *De Griekse marine werd op 20 juli in staat van paraatheid gebracht na Turkse gasboringen in de Egeïsche Zee. Het desbetreffende schip is sindsdien naar zijn haven teruggekeerd.*

Wat is het standpunt van de EU en van België in dat verband? Hebt u contact opgenomen met uw Turkse ambtgenoot of met de Turkse ambassadeur in België? Wat vindt u van het Turks-Libische akkoord over de verdeling van de maritieme gebieden?

05.02 Ellen Samyn (VB): *Opnieuw heeft Turkije deze zomer illegale boringen uitgevoerd in Europese territoriale wateren. Om een internationaal conflict te vermijden, hebben de NAVO en de EU bemiddeling aangeboden. Voorwaarde is dat Turkije de boringen stilt. Doet het land dat niet, dan zal de Europese Raad op 24 september sancties tegen Turkije bespreken. Wat is het Belgische standpunt? Heeft de minister hierover gesproken met de Europese collega's? Welke sancties worden overwogen?*

05.03 Els Van Hoof (CD&V): *De spanningen tussen Turkije en Griekenland in de Oostelijke*

économique exclusive grecque, l'on assiste à une escalade des tensions entre les deux pays en Méditerranée orientale. Jusqu'à présent, les tentatives du secrétaire général de l'OTAN, M. Stoltenberg, d'amener les deux parties à signer des accords techniques sont demeurées infructueuses. Le Conseil européen évoque à présent de possibles sanctions contre la Turquie pour forages illégaux.

Quelle est la situation actuelle? Les manœuvres militaires se poursuivent-elles? Quelle est la position de la Belgique? Quelles sont les sanctions envisageables?

05.04 **Philippe Goffin**, ministre (*en français*): Il faut distinguer Chypre et Grèce. Les activités turques d'exploration et de forage gaziers dans la zone chypriote sont plus anciennes et découlent d'un chevauchement des revendications maritimes des deux parties et de la non-reconnaissance par la Turquie de la République de Chypre. L'UE estime illégales les activités turques au regard du droit international. Fin 2019, elle a adopté des sanctions limitées aux actions turques autour de Chypre.

Les tensions de cet été portent sur l'exploration sismique gazière – et non de forage – de la Turquie dans la zone économique exclusive grecque de l'île de Kastellorizo. La Turquie revendique cette île comme partie de son plateau continental et de sa zone économique. L'UE lui reproche cette attitude belligérante basée sur une rhétorique agressive et l'escorte militaire du navire d'exploration. Ce dernier a quitté la zone grecque ce week-end.

(En néerlandais) L'Union européenne et la Belgique ont témoigné leur solidarité vis-à-vis de la Grèce, sans s'exprimer quant aux zones économiques exclusives. La délimitation de frontières maritimes doit être le fruit de négociations bilatérales. En cas d'échec d'un tel dialogue, le litige peut être porté devant la Cour internationale de Justice ou devant le Tribunal international du droit de la mer.

La convention conclue entre la Turquie et la Libye est contraire aux dispositions du droit international étant donné qu'elle nie les droits des îles grecques. La Turquie n'a pas encore développé d'activités dans la zone concernée. Le navire d'exploration turc ayant à présent quitté la zone de Kastellorizo, il sera peut-être possible de renouer le dialogue entre la

Middellandse Zee blijven stijgen nadat Turkije illegale boringen opstartte in de Griekse exclusieve economische zone. De pogingen van NAVO-secretaris-generaal Stoltenberg om beide partijen technische afspraken te laten maken, blijven voorsnog zonder succes. De Europese Raad bespreekt nu mogelijke sancties tegen Turkije wegens illegale booractiviteiten.

Wat is de stand van zaken? Gaan de militaire oefeningen door? Wat is het standpunt van ons land? Welke sancties behoren tot de mogelijkheden?

05.04 **Minister Philippe Goffin (Frans)**: Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen Cyprus en Griekenland. De Turkse gasexploratie- en booractiviteiten in de Cypriotische wateren dateren al van vroeger en zijn het resultaat van de – elkaar overlappende – maritieme aanspraken van beide landen en van het niet erkennen door Turkije van de Republiek Cyprus. De Europese Unie vindt dat de Turkse activiteiten volgens het internationaal recht onwettig zijn. Eind 2019 heeft de EU sancties aangenomen die beperkt waren tot de acties van Turkije rond Cyprus.

De aanleiding voor de spanningen van deze zomer waren de seismische activiteiten van Turkije in verband met gasexploratie – die dus geen boorwerkzaamheden waren – in de Griekse exclusieve economische zone rond het eiland Kastellorizo. Turkije claimt dat eiland als een deel van zijn continentaal plat en van zijn economische zone. De EU verwijt het land zijn krijgsvruchtige houding omdat het er een agressieve retoriek op nahoudt en het zijn exploratieschip militair liet begeleiden. Overigens heeft het schip de Griekse zone dit weekend verlaten.

(Nederlands) De EU en België hebben hun solidariteit met Griekenland betoond, zonder zich uit te spreken over de exclusieve economische zones. De afbakening van maritieme grenzen moet uitgemaakt worden tijdens bilaterale onderhandelingen. Als die mislukken kan het geschil voorgelegd worden aan het Internationaal Hof van Justitie of het Internationaal Zeerechttribunaal.

De overeenkomst tussen Turkije en Libië is in tegenspraak met het internationaal recht, omdat ze het recht van de Griekse eilanden negeert. Turkije heeft in het betrokken gebied nog geen activiteiten uitgeoefend. Het Turks exploratieschip heeft de wateren rond Kastellorizo verlaten, waardoor de besprekingen tussen Griekenland en Turkije

Grèce et la Turquie.

Les activités de forage déployées au large des côtes chypriotes se déroulent à l'est et à l'ouest de l'île.

(En français) Le Conseil s'est penché à trois reprises sur cette question cet été et le fera encore les 24 et 25 septembre. Le Conseil a, chaque fois, exprimé sa solidarité avec la Grèce et Chypre, a appelé la Turquie à la désescalade et a évoqué la possibilité de sanctions.

La Belgique a plaidé pour la fermeté à l'égard de la Turquie tout en insistant sur l'importance de renouer le dialogue. Nous soutenons les efforts de l'Allemagne et du Haut représentant Borrell. Nous sommes prêts à revoir le listing des sanctions existantes pour Chypre en souhaitant qu'elles soient ciblées et réversibles afin de ne pas contribuer à l'escalade.

En ce qui concerne les activités turques dans la zone exclusive revendiquée par la Grèce, la Belgique est prête à soutenir des sanctions qui sont toutefois prématurées puisque les activités turques se sont limitées à des missions d'exploration dans une zone maritime contestée. Il faut laisser des chances à un processus de dialogue entre la Grèce et la Turquie, et entre l'UE et la Turquie.

En cas d'impossibilité d'arriver à un accord, nous encouragerions les parties à recourir à un arbitrage par une instance internationale.

(En néerlandais) Les manœuvres militaires déployées par la Turquie, la Grèce et Chypre dans les zones maritimes contestées et aux abords de celles-ci visent à conforter leurs points de vues respectifs. L'escalade des tensions et l'absence de dialogue entre la Grèce et la Turquie ont incité le secrétaire général de l'OTAN, M. Stoltenberg, à développer un mécanisme de "déconfliction".

05.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Je vous remercie pour votre appel à la prudence et à la désescalade. Je retiens votre allusion à un arbitrage international. Le recours à une instance juridique reconnue tant par la Grèce que par Chypre et l'Union européenne offrirait une voie de solution.

05.06 Ellen Samyn (VB): La Turquie ne manque pas la moindre occasion de démontrer qu'elle n'est pas un partenaire. L'Europe ne doit pas seulement

misschien heropgestart kunnen worden.

De booractiviteiten voor de kust van Cyprus vinden plaats ten oosten en ten westen van het eiland.

(Frans) De Raad heeft zich deze zomer driemaal over deze kwestie gebogen en zal dat nog eens doen op 24 en 25 september. De Raad heeft telkens zijn solidariteit betuigd met Griekenland en Cyprus, heeft Turkije opgeroepen tot een de-escalatie en heeft de mogelijkheid van het opleggen van sancties geopperd.

België heeft gepleit voor een krachtige aanpak ten aanzien van Turkije en heeft erop aangedrongen dat het belangrijk is om de dialoog te herstellen. Wij steunen de inspanningen van Duitsland en van de Hoge Vertegenwoordiger Borrell. Wij zijn bereid om de lijst van bestaande sancties ten aanzien van Cyprus te herzien en willen dat die doelgericht en omkeerbaar zouden zijn om niet bij te dragen tot de escalatie.

Met betrekking tot de Turkse activiteiten in de exclusieve zone waar Griekenland aanspraak op maakt, is België bereid om sancties te steunen, maar die zijn voorbarig, aangezien de Turkse activiteiten beperkt gebleven zijn tot de exploratie in een betwiste maritieme zone. We moeten alle kansen geven aan een proces van dialoog tussen Griekenland en Turkije en tussen de EU en Turkije.

Indien het onmogelijk blijkt om tot een akkoord te komen, zullen wij de betrokken partijen ertoe aan te moedigen om te opteren voor een arbitrage door een internationale instantie.

(Nederlands) Turkije, Griekenland en Cyprus zetten hun standpunten kracht bij met militaire oefeningen in en om de betwiste maritieme zones. De oplopende spanningen en het gebrek aan dialoog tussen Griekenland en Turkije hebben NAVO-secretaris Stoltenberg ertoe aangezet een de-escalatieorganisme uit te werken.

05.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik dank u voor uw oproep tot voorzichtigheid en de-escalatie. Ik neem nota van uw zinspel op een internationale arbitrage. Een door zowel Griekenland als Cyprus en de Europese Unie erkende juridische instantie zou een uitweg kunnen bieden.

05.06 Ellen Samyn (VB): Turkije laat geen kans onbenut om aan te tonen dat het geen partner is. Europa moet niet alleen solidariteit betuigen aan

témoigner de sa solidarité envers la Grèce, mais elle doit aussi faire clairement comprendre qu'elle ne cédera plus à la politique de chantage permanent de la Turquie. Si la Turquie persiste à emprunter cette voie, des sanctions sévères doivent être prises.

05.07 Els Van Hoof (CD&V): L'exercice d'équilibre dans les relations entre l'UE et la Turquie est très difficile. Nous devons maintenir le dialogue, mais si le pays s'obstine à témoigner de sa colère, nous devons mettre en place un système en cascade.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La répression de la communauté ouïghoure" (55008018C)
- Michel De Maegd à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation des Ouïghours" (55008473C)
- Ahmed Laaouej à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation des Ouïghours" (55008706C)

06.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Le quotidien français *Libération* a parlé cet été de génocide de Ouïghours; les USA ont établi une liste noire des entreprises et fonctionnaires chinois impliqués dans les violations des droits de la minorité ouïghoure. On a aussi parlé de sanctions européennes. Ont-elles bien été décidées par le Conseil Affaires étrangères?

Le gouvernement fédéral pourrait-il enquêter sur l'existence de transferts d'organes de prisonniers ouïghours vers la Belgique? Il est crucial d'assurer la transparence à ce sujet.

Nous attendons toujours des nouvelles de la femme et des enfants d'Ablimit Tursun, apparemment toujours détenus et privés de contact avec leur père qui vit à Gand. Où en sont nos efforts pour délivrer un visa à cette famille?

06.02 Michel De Maegd (MR): C'est avec regret que je reviens sur la situation de la minorité ouïghoure en Chine tant celle-ci est dramatique.

Depuis nos derniers échanges à ce sujet, des discussions ont-elles eu lieu au niveau international? La situation des Ouïghours a-t-elle été mise à l'agenda d'un Conseil européen des

Griekenland, maar moet ook duidelijk maken dat het niet zal blijven toegeven aan de permanente Turkse chantagepolitiek. Als Turkije die weg blijft opgaan, moeten er harde sancties komen.

05.07 Els Van Hoof (CD&V): De evenwichtsoefening tussen de EU en Turkije is heel moeilijk. We moeten de dialoog blijven volhouden, maar als het land blijft volharden in de boosheid, moeten we een getrappt systeem toepassen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De onderdrukking van de Oeigoerse gemeenschap" (55008018C)
- Michel De Maegd aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie van de Oeigoeren" (55008473C)
- Ahmed Laaouej aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie van de Oeigoeren" (55008706C)

06.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): In het Franse dagblad *Libération* werd deze zomer verslag uitgebracht van de genocide op de Oeigoeren; de VS hebben een zwarte lijst opgesteld van Chinese bedrijven en ambtenaren die betrokken zijn bij schendingen van de rechten van de Oeigoerse minderheid. Er was ook sprake van Europese sancties. Heeft de Raad Buitenlandse Zaken inderdaad besloten om daartoe over te gaan?

Zou de federale regering een onderzoek kunnen instellen naar eventuele transfers van organen van Oeigoerse gevangenen naar ons land? Transparantie is essentieel op dat gebied.

We wachten nog altijd op nieuws over de vrouw en kinderen van Ablimit Tursun, die blijkbaar nog steeds gevangengehouden worden en geen contact mogen hebben met hun vader, die in Gent woont. Hoever staat het met de inspanningen om een visum uit te reiken aan dat gezin?

06.02 Michel De Maegd (MR): Het spijt me te moeten terugkomen op de situatie van de Oeigoerse minderheid in China. Die is namelijk werkelijk dramatisch.

Is dit onderwerp ter sprake gebracht op internationaal niveau sinds het voor het laatst aan bod kwam in deze commissie? Werd de situatie van de Oeigoeren op de agenda geplaatst van een

Affaires étrangères? Est-il prévu que ce soit le cas dans un futur proche?

Au Parlement, des voix s'élèvent pour rendre responsables les marques de leurs chaînes de production. L'objectif serait de sanctionner celles qui ont recours à des travailleurs forcés. Quelle est votre position?

Est-ce envisageable selon vous? Pourrait-on mettre ce point à l'agenda d'un prochain Conseil de l'Union européenne?

Pouvez-vous nous donner des nouvelles de la famille d'Ablimit Tursun? Des efforts humanitaires sont-ils encore entrepris envers elle?

06.03 Ahmed Laaouej (PS): Prélèvement d'organes, stérilisation forcée, internement: la situation de la minorité ouïghoure en Chine est inquiétante. Nous avons déposé une résolution demandant au gouvernement de plaider, au sein de l'Union européenne, pour la prise de mesures fortes vis à vis des autorités chinoises, en ce compris la possibilité de sanctions si la violation des droits des minorités ethno-religieuses ne cesse pas immédiatement.

Notre pays a-t-il pris de nouvelles initiatives pour aborder la question avec les autorités chinoises? Avant d'en arriver à l'application de sanctions, il reste un espace pour la pression politique et pour une démarche diplomatique coordonnée aux niveaux européen et international.

06.04 Philippe Goffin, ministre (en français): Je partage votre préoccupation pour les Ouïghours du Xinjiang. La Belgique n'hésite jamais à exprimer ses préoccupations dans les enceintes compétentes, notamment au Conseil européen des Affaires étrangères.

Dans le cadre du Conseil des droits de l'homme et de la troisième commission de l'Assemblée générale des Nations Unies, notre pays s'est associé à des pays *like-minded* pour demander à la Chine l'accès au Xinjiang pour la Haute-commissaire aux droits de l'homme. Fin juin, nous avons souscrit à la déclaration commune sur la Chine.

Le regroupement familial d'Ablimit Tursun a abouti en Belgique en juin 2019. Les autorités chinoises ont été informées qu'un visa pouvait être délivré à l'épouse et aux quatre enfants. Conformément à la

Europese Raad Buitenlandse Zaken? Zal de problematiek in de nabije toekomst geagendeerd worden?

In het Parlement gaan er stemmen op om de merken voor hun productieketens aansprakelijk te stellen. Het zou de bedoeling zijn om straffen op te leggen aan bedrijven die dwangarbeiders inzetten. Wat is uw standpunt daarover?

Kan dit volgens u overwogen worden? Zou men dit punt op de agenda van een volgende Raad van de Europese Unie kunnen zetten?

Hebt u nieuws over de nabestaanden van Ablimit Tursun? Worden er nog humanitaire initiatieven genomen ten aanzien van die familie?

06.03 Ahmed Laaouej (PS): De situatie van de Oeigoerse minderheid in China is zorgwekkend: er is sprake van orgaanroof, van gedwongen sterilisaties en interneringen. In een voorstel van resolutie hebben wij de regering gevraagd ook binnen de Europese Unie te pleiten voor krachtdadige maatregelen ten opzichte van de Chinese overheid, waarbij ook sancties kunnen worden overwogen indien niet onmiddellijk een einde wordt gesteld aan de schendingen van de rechten van de etnisch-religieuze minderheden.

Werden er vanuit ons land nieuwe initiatieven genomen om die problematiek bij de Chinese overheid aan te kaarten? Alvorens men sancties gaat toepassen blijft er een mogelijkheid om politieke druk uit te oefenen en om een gecoördineerde diplomatieke actie te ondernemen op Europees en internationaal niveau.

06.04 Minister Philippe Goffin (Frans): Ik deel uw bezorgdheid over de Oeigoeren in Xinjiang. België aarzelt nooit om zijn ongerustheid uit te spreken in de bevoegde fora, met name in de Europese Raad Buitenlandse Zaken.

In de Mensenrechtenraad en de derde commissie van de Algemene Vergadering van de VN heeft ons land er samen met *like-minded states* bij China op aangedrongen dat de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten toegang krijgt tot Xinjiang. Eind juni hebben we de gemeenschappelijke verklaring over China ondertekend.

België heeft de gezinshereniging voor de familie van Ablimit Tursun in juni 2019 toegestaan. De Chinese overheid werd op de hoogte gebracht dat een visum kon worden toegekend aan de echtgenote en de

procédure chinoise, elles devaient être en possession d'un passeport chinois, ce qui n'était pas le cas. Depuis le 28 mai 2019, des contacts discrets et réguliers se sont poursuivis, tant à Pékin qu'à Bruxelles. Le dossier a été abordé lors de nombreux entretiens, notamment en marge de la mission économique princière de novembre 2019 et lors d'un entretien à haut niveau à Bruxelles le 16 décembre. Les interlocuteurs chinois font avec constance remarquer que les États étrangers ne sont pas compétents pour les citoyens chinois.

L'importation de masques ne relève pas de mes compétences. Je n'ai aucune information indiquant que la Belgique aurait importé des masques fabriqués dans des camps d'internement au Xinjiang. La question d'une enquête sur l'existence de transferts d'organes de prisonniers ouïghours en Chine vers la Belgique ne relève pas non plus de mon département.

06.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Je serais heureux de savoir quel ministre est compétent. Il est important d'apporter de la clarté à la population belge, qui a vu ces images terrifiantes cet été et attend légitimement des informations sur les entreprises qui collaborent à la répression dans les camps d'internement au Xinjiang.

06.06 Michel De Maegd (MR): Nous ne pouvons rester silencieux face aux exactions subies par la minorité ouïghoure. Les faits sont insoutenables et nous devons utiliser l'union de l'Europe pour faire pression sur Pékin. Seule, la Belgique ne pourra que peu. Mais avec l'Union, nous devons infléchir la politique chinoise, contraire à la politique des droits de l'homme. Je vous invite à poursuivre vos efforts de dialogue au sein du concert européen.

06.07 Ahmed Laaouej (PS): Je comprends que vous cherchiez à privilégier la voie diplomatique, mais vos propos sont tièdes. Condamnez-vous fermement les éléments dont vous avez connaissance, largement relatés dans la presse et les rapports internationaux officiels? Le Parlement a besoin de prendre attitude pour porter cette condamnation à d'autres niveaux. Vous serez davantage apte à le faire si vous vous adossez à une condamnation du Parlement mais aussi du gouvernement.

J'ose espérer que votre langage diplomatique se

vier kinderen van de betrokkene. Conform de procedure in China hadden ze houder moeten zijn van een Chinees paspoort, wat niet het geval was. Sinds 28 mei 2019 hebben er regelmatig discrete contacten plaatsgevonden, zowel in Peking als in Brussel. Het dossier werd bij verschillende ontmoetingen besproken, vooral naar aanleiding van de prinselijke economische missie in november 2019 en tijdens een vergadering op hoog niveau op 16 december in Brussel. De Chinese gesprekspartners laten stevast weten dat buitenlandse staten niet bevoegd zijn voor Chinese burgers.

Ik ben niet bevoegd voor de invoer van mondmaskers. Over de eventuele invoer van mondmaskers die in interneringskampen in Xinjiang zouden zijn vervaardigd, is mij niets bekend. Mijn departement is ook niet bevoegd om de vraag te beantwoorden over een onderzoek over de transfer van organen van Oeigoerse gevangenen naar België.

06.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik zou graag willen weten welke minister er bevoegd is. Het is belangrijk dat de Belgische bevolking duidelijkheid krijgt, want zij heeft deze zomer die verschrikkelijke beelden gezien en verwacht terecht meer informatie over de bedrijven die hun medewerking verlenen aan de repressie in de interneringskampen in Xinjiang.

06.06 Michel De Maegd (MR): Wij moeten onze stem laten horen over de wandaden waarvan de Oeigoerse minderheid het slachtoffer is. Die feiten zijn onduidelijk en wij moeten in Europees verband druk uitoefenen op de Chinese overheid. Alleen kan België maar weinig ondernemen. Samen met de EU moeten wij echter het Chinese beleid ombuigen, want dat is strijdig met de mensenrechten. Ik moedig u ertoe aan om uw inspanningen om een dialoog tot stand te brengen op Europees vlak voort te zetten.

06.07 Ahmed Laaouej (PS): Ik begrijp dat u de voorkeur geeft aan een diplomatieke oplossing, maar uw verklaringen zijn te halfslachtig. Spreekt u een krachtige veroordeling uit van de feiten waarvan u kennis draagt en die uitvoerig werden beschreven in de pers en in de officiële internationale rapporten? Het Parlement moet een standpunt kunnen innemen om die veroordeling in andere gremia ter sprake te kunnen brengen. U zal beter in staat zijn dat te doen als u daarbij kan steunen op een veroordeling door het Parlement en ook door de regering.

Ik hoop dat uw diplomatieke taal zal uitmonden in

concrétisera dans des démarches nourries de la conviction que ces exactions sont inadmissibles, tant du point de vue de nos valeurs que des droits fondamentaux protégés par une série de conventions internationales qui protègent la dignité humaine.

L'incident est clos.

07 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Les cyberattaques de Chine visant la Belgique" (55008025C)

07.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Deux hackers chinois ont été inculpés aux USA pour des cyberattaques visant des institutions scientifiques luttant contre le COVID-19 et d'autres entreprises, dont une belge.

Les autorités américaines vous en ont-elles informé? Pourquoi les Affaires étrangères belges n'ont-elles pas réagi? Avez-vous exigé des explications à l'ambassade de Chine ou à votre homologue chinois? Allez-vous réagir avec d'autres pays européens ciblés?

Avez-vous demandé une procédure d'analyse, et si oui, qu'en ressort-il? Le lien des deux hackers avec le ministère chinois de la Sécurité nationale n'est-il pas suffisant pour établir l'attribution à un acteur étatique?

07.02 Philippe Goffin, ministre (en français): Nous avons été informés d'une cyberattaque sur une entreprise belge. Le parquet de Bruxelles a ouvert une enquête et nous avons réagi sur le plan diplomatique en privilégiant l'échelon européen.

Vu le nombre croissant de cyberattaques, le SPF Affaires étrangères a élaboré une procédure nationale d'attribution, en collaboration avec les services de renseignement et de sécurité. Un projet doit être examiné par le Conseil national de Sécurité.

07.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Je suis heureux de l'entendre: il est important de tenir compte de ces nouveaux risques. Je crois comprendre également que d'autres entreprises belges ont subi des cyberattaques.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

concrete demarches die ingegeven zijn door de overtuiging dat deze wandaden onaanvaardbaar zijn, zowel uit het oogpunt van onze waarden als van dat van de fundamentele rechten, die bekrachtigd worden in een aantal internationale verdragen ter bescherming van de menselijke waardigheid.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De Chinese cyberaanvallen op België" (55008025C)

07.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): De VS hebben twee Chinese hackers beschuldigd van cyberaanvallen op wetenschappelijke instellingen die onderzoek doen om de coronapandemie het hoofd te bieden en op enkele andere ondernemingen, waaronder één Belgisch bedrijf.

Heeft de Amerikaanse overheid u daarover ingelicht? Waarom heeft Buitenlandse Zaken in België niet gereageerd? Hebt u uitleg geëist van de Chinese ambassade of van uw Chinese ambtgenoot? Zult u gezamenlijk met andere geviseerde Europese landen reageren?

Hebt u een analyse gevraagd en wat blijkt daar desgevallend uit? Is het verband tussen de twee hackers en het Chinese ministerie van Nationale Veiligheid niet voldoende om de hacking aan een state actor toe te schrijven?

07.02 Minister Philippe Goffin (Frans): Wij werden ingelicht over een cyberaanval die gericht was tegen een Belgisch bedrijf. Het parket van Brussel heeft een onderzoek geopend en wij hebben op diplomatiek vlak gereageerd en daarbij geopteerd voor een Europese benadering.

Gelet op het toenemende aantal cyberaanvallen heeft de FOD Buitenlandse Zaken een nationale procedure voor het aanwijzen van de aanstichter uitgewerkt, in samenwerking met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. De Nationale Veiligheidsraad moet een ontwerp dienaangaande bespreken.

07.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik ben blij dat te vernemen: het is belangrijk dat er met die nieuwe risico's rekening wordt gehouden. Ik meen ook te begrijpen dat andere Belgische bedrijven het slachtoffer van een cyberaanval zijn geweest.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le retrait de la Pologne de la Convention d'Istanbul" (55008026C)

- Katrin Jadin à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La ratification et l'universalisation de la Convention d'Istanbul" (55008627C)

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De terugtrekking van Polen uit het Verdrag van Istanbul" (55008026C)

- Katrin Jadin aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De ratificatie en universalisering van het Verdrag van Istanbul" (55008627C)

08.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Le ministre polonais de la Justice a fait savoir que son administration demanderait d'entamer une procédure de retrait du Traité européen sur les violences faites aux femmes.*

Quelles sont les conditions de dénonciation de la Convention d'Istanbul? A-t-on entamé des démarches vis-à-vis du gouvernement polonais pour empêcher ce retrait qui représenterait un grave danger pour les droits des femmes en Pologne? La Belgique peut-elle envisager une requête inter-étatique devant la CEDH? Prévoyez-vous des sanctions? À l'échelon européen, ce retrait pourrait-il déclencher la procédure visée à l'article 7 du Traité de l'Union?

08.02 Philippe Goffin, ministre (*en français*): La Belgique attache une grande importance à la Convention d'Istanbul, meilleur instrument de lutte contre les violences domestiques et à caractère sexiste. Sa ratification par le plus grand nombre est prioritaire pour notre pays. Dans nos contacts bilatéraux avec les États membres du Conseil de l'Europe, cette ratification est systématiquement encouragée. Au cours de l'EPU du Portugal, de la Slovaquie et de la Macédoine du Nord, la Belgique a formulé des questions et recommandations à ce sujet.

Le 29 octobre 2019, la Belgique a organisé un événement intitulé "la Convention d'Istanbul dans la pratique", plaidant en faveur d'une large ratification.

Les développements que vous évoquez en Pologne et en Turquie sont suivis de près par nos postes diplomatiques et notre administration. Des contacts réguliers ont lieu avec les sociétés civiles polonaise et turque.

J'ai exprimé sur les réseaux sociaux le profond regret que certains États-parties envisagent leur retrait de la Convention, réitéré l'engagement de notre pays et appelé à mettre fin, particulièrement en cette période de pandémie, aux fausses idées freinant la mise en œuvre de la Convention en Europe.

08.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *De Poolse minister van Justitie heeft laten weten dat zijn administratie zal vragen om de procedure op te starten voor een terugtrekking uit het Europees verdrag over geweld tegen vrouwen.*

Wat zijn de voorwaarden voor de opzegging van het Verdrag van Istanbul? Heeft ons land stappen gezet tegenover de Poolse regering om te verhinderen dat het land zich uit het Verdrag terugtrekt, wat een ernstige bedreiging voor de vrouwenrechten in Polen zou betekenen? Kan ons land een verzoekschrift tegen Polen indienen bij het EHRM? Zullen er sancties uitgevaardigd worden? Kan deze terugtrekking op Europees niveau een aanleiding zijn om de procedure uit artikel 7 van het EU-verdrag te activeren?

08.02 Minister Philippe Goffin (*Frans*): Voor België is het Verdrag van Istanbul van groot belang, want is het het beste instrument voor de strijd tegen huiselijk en seksistisch geweld. Voor ons land is het prioritair dat zoveel mogelijk landen het ratificeren. In onze bilaterale contacten met de lidstaten van de Raad van Europa dringen wij systematisch aan op de ratificatie ervan. Tijdens de UPR van Portugal, Slovaquie en Noord-Macedonië heeft ons land daarover vragen gesteld en aanbevelingen geformuleerd.

Op 29 oktober 2019 heeft ons land een event georganiseerd met als titel "het Verdrag van Istanbul in de praktijk", waarbij er voor een zo breed mogelijke ratificatie werd gepleit.

De door u geschetste ontwikkelingen in Polen en Turkije worden van nabij gevolgd door onze diplomatieke posten en onze administratie. Er vinden geregeld contacten plaats met het Poolse en het Turkse maatschappelijke middenveld.

Ik heb op de sociale media mijn teleurstelling uitgesproken omdat een aantal landen die partij zijn bij het Verdrag het willen opzeggen, en heb het engagement van ons land op dat vlak herhaald. Ik heb er ook toe opgeroepen, en inzonderheid in het kader van de huidige pandemie, dat er een einde zou komen aan de verspreiding van valse

informatie, waardoor de tenuitvoerlegging van het Verdrag in Europa zou worden afgeremd.

Le 7 août, la Belgique a effectué avec d'autres États de l'UE, une démarche commune auprès des autorités polonaises, relativement à la Convention d'Istanbul. La Belgique entretient de bonnes relations bilatérales avec la Pologne, ce qui permet d'aborder les questions difficiles.

Op 7 augustus heeft België samen met andere EU-lidstaten een gemeenschappelijke demarche ondernomen bij de Poolse autoriteiten met betrekking tot het Verdrag van Istanbul. Ons land onderhoudt goede bilaterale betrekkingen met Polen, waardoor er moeilijke kwesties ter sprake kunnen worden gebracht.

L'article 80 de la Convention d'Istanbul stipule que toute partie peut, à tout moment, dénoncer la Convention.

Artikel 80 van het Verdrag bepaalt dat elke betrokken partij het Verdrag te allen tijde kan opzeggen.

La Commission européenne suit ces développements en Pologne. La procédure de l'article 7 a été enclenchée à l'égard de la Pologne en 2017. La Commission présentera un état de la question au Conseil des Affaires générales du 22 septembre, qui abordera sans doute la question du retrait de la Convention d'Istanbul.

De Europese Commissie volgt de ontwikkelingen in Polen. De artikel 7-procedure werd in 2017 tegen Polen opgestart. De Commissie zal op de Raad Algemene Zaken van 22 september een stand van zaken van die kwestie presenteren en op die vergadering zal de kwestie van de opzegging van het Verdrag van Istanbul wellicht ook ter sprake komen.

En 2015, la Commission a publié une feuille de route sur l'adhésion à la Convention, indiquant qu'elle créerait un cadre cohérent dans l'UE pour lutter contre la violence envers les femmes, améliorer la prévention et offrir une meilleure protection et un meilleur soutien aux femmes et aux enfants victimes de violences. L'UE a signé la Convention en juin 2017.

In 2015 heeft de Commissie een routekaart over de toetreding tot het Verdrag gepubliceerd, waarbij ze aangaf dat ze een coherent kader in de EU zou creëren voor de bestrijding van geweld tegen vrouwen, de preventie zou verbeteren en een betere bescherming en ondersteuning zou bieden voor vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld. De EU heeft het Verdrag in 2017 ondertekend.

Le Parlement européen a été l'auteur de plusieurs initiatives en vue de l'accession de l'UE à cette Convention. Il a demandé à la Commission d'entamer un dialogue avec le Conseil et les États membres afin de répondre aux réserves, objections et préoccupations, y compris les malentendus sur le concept de genre utilisé dans la Convention.

Het Europees Parlement heeft verscheidene initiatieven genomen voor de toetreding van de EU tot dat Verdrag. De Commissie werd verzocht een dialoog aan te gaan met de Raad en met de lidstaten teneinde een antwoord te bieden op het voorbehoud, de bezwaren en bekommernissen, met inbegrip van de misverstanden over het genderconcept dat in het Verdrag wordt gehanteerd.

L'adhésion est une priorité de l'exécutif von der Leyen: en mars 2020, la Commission a adopté une nouvelle stratégie européenne en matière d'égalité hommes-femmes 2020-2025, dont fait partie cette adhésion à la Convention.

Voor de Commissie onder leiding van mevrouw von der Leyen is de toetreding een prioriteit: in maart 2020 heeft de Commissie een nieuwe Europese strategie inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen voor de periode 2020-2025 goedgekeurd, en die toetreding tot het Verdrag maakt daar deel van uit.

Lors d'une récente téléconférence informelle, soutenue par plusieurs États membres, la Belgique a réitéré son soutien à la Convention et sa volonté de voir l'UE la ratifier.

Tijdens een recente informele teleconferentie heeft België, daarin gesteund door verschillende lidstaten, zijn steun aan het Verdrag herhaald en heeft ons land nogmaals aangegeven dat wij willen dat EU het ratificeert.

08.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Il faut faire

08.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Men moet

comprendre à la Pologne qu'elle dépasserait les bornes en dénonçant la Convention.

L'incident est clos.

09 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "L'accession du président tchadien Idriss Déby Itno au grade de maréchal" (55008088C)

09.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ce 11 août, à l'occasion des 60 ans de l'indépendance du Tchad, le président Idriss Déby Itno s'est fait décerner le grade de maréchal. Sa volonté d'associer symboliquement sa personne à l'indépendance de son pays, dans un contexte de recrudescence des atteintes aux droits humains fondamentaux, offre de sérieux motifs d'inquiétude.

La Belgique et le Tchad ont conclu en 2017 un accord pour l'établissement de consultations bilatérales régulières. Quand a eu lieu la dernière consultation de vos services avec leurs homologues tchadiens? Quand est programmée la suivante? Le respect des droits humains fondamentaux a-t-il été évoqué au cours de la consultation bilatérale précédente et sera-t-il à l'ordre du jour de celle à venir?

Le SPF Affaires étrangères préconise-t-il de dépêcher de nouvelles forces armées pour se joindre à l'opération militaire Barkhane de lutte contre les groupes armés djihadistes? Si oui, envisage-t-il de conditionner cette participation et en quels termes?

La Belgique a-t-elle partagé avec le Tchad certaines critiques ou contestations de l'opposition et de la société civile tchadienne quant à l'accession du chef d'État au rang de maréchal? Quelle est l'analyse du SPF Affaires étrangères quant aux effets de cette intronisation sur le respect de la démocratie et le renouvellement du pouvoir exécutif?

09.02 Philippe Goffin, ministre (en français): Une consultation bilatérale de suivi de la visite officielle du ministre Reynders en 2017 était prévue en juin 2018 mais a été annulée par la partie tchadienne. Néanmoins, plusieurs rencontres ont eu lieu depuis entre le président Déby et le roi Philippe ainsi qu'entre le secrétaire d'État tchadien aux Affaires étrangères et des membres de l'ambassade belge. À l'heure actuelle, il n'y a pas de nouvelle consultation bilatérale prévue mais les opportunités se présenteront certainement dans les mois à venir.

Polen doen inzien dat het niet door de beugel kan om het Verdrag op te zeggen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De titel van maarschalk voor de Tsjaadse president Idriss Déby Itno" (55008088C)

09.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Op 11 augustus, ter gelegenheid van de zestigste verjaardag van de onafhankelijkheid van Tsjaad, is president Idriss Déby Itno toegetreden tot de rang van maarschalk. Zo wilde hij zichzelf symbolisch koppelen aan de onafhankelijkheid van zijn land. Nu de aanslagen op de fundamentele mensenrechten er opnieuw toenemen, is dat een ernstige reden voor bezorgdheid.

In 2017 heeft ons land een akkoord gesloten met Tsjaad om regelmatige bilaterale gesprekken tot stand te brengen. Wanneer vond het laatste gesprek plaats tussen uw diensten en hun Tsjadische collega's? Wanneer staat het volgende gesprek gepland? Werd de eerbiediging van de fundamentele mensenrechten besproken tijdens het vorige bilaterale gesprek en zal het onderwerp aan bod komen op het volgende gesprek?

Pleit de FOD Buitenlandse Zaken ervoor om nieuwe troepen te sturen om zich bij de militaire operatie Barkhane te voegen, die strijdt tegen de gewapende jihadistische groeperingen? Zo ja, overweegt de FOD om die deelname aan voorwaarden te koppelen en over welke voorwaarden zou het dan gaan?

Heeft ons land Tsjaad in kennis gesteld van bepaalde punten van kritiek of betwisting van de oppositie en het middenveld over de toetreding van het staatshoofd tot de rang van maarschalk? Hoe schat de FOD Buitenlandse Zaken de gevolgen daarvan in voor de democratie en de nieuwe samenstelling van de uitvoerende macht?

09.02 Minister Philippe Goffin (Frans): Na het officiële bezoek van minister Reynders in 2017 was er een bilateraal overleg in juni 2018 gepland. De Tsjadische overheid heeft deze ontmoeting echter geannuleerd. Nochtans hebben er sindsdien verschillende besprekingen plaatsgevonden tussen president Déby en koning Filip en tussen de Tsjadische staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken en leden van de Belgische ambassade. Op dit ogenblik is er geen nieuw bilateraal overleg gepland, maar in de komende maanden krijgen we

daar zeker nog de gelegenheid toe.

Même si nous n'avons pas d'ambassade à N'Djaména, nous défendons au cours de nos contacts une ligne assertive sur le plan politique et particulièrement sur les droits fondamentaux, la bonne gouvernance et l'État de droit. En 2019, au sein de diverses instances internationales, la Belgique a insisté sur l'importance du renforcement du système judiciaire et s'est montrée critique sur le processus électoral. Un engagement dans l'opération Barkhane est une des pistes étudiées par l'état-major de la Défense. Le dossier sera soumis au Conseil des ministres dès sa finalisation.

La Belgique n'a pas eu de contact officiel avec le Tchad au sujet de l'accession du chef d'État au rang de maréchal.

Cette manœuvre, qui vise à renforcer l'image de puissance militaire du régime, n'occulte pas la situation préoccupante des droits humains et des processus démocratiques lacunaires. La Belgique continuera de faire part de ses inquiétudes.

L'incident est clos.

10 Question de Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La crise politique au Venezuela" (55008140C)

10.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Le Conseil extraordinaire des ministres des Affaires étrangères du 14 août abordait notamment l'évolution de la crise socioéconomique et politique au Venezuela depuis l'élection présidentielle antidémocratique de 2018. Les autorités vénézuéliennes restent sourdes aux appels européens au dialogue et à une solution négociée. Suite à l'élargissement le 30 juin de la liste des officiels vénézuéliens frappés de sanctions, le gouvernement de Caracas a donné 72 heures à l'ambassadeur européen pour quitter le pays.*

Quels sont les solutions possibles et le rôle de l'Europe? La Belgique est-elle impliquée dans le groupe de contact international sur le Venezuela? Plaide-t-elle pour un élargissement de la liste des hauts-dirigeants maduriens frappés de sanctions? Appuiera-t-elle le renforcement des moyens budgétaires européens pour la société civile, les organisations humanitaires et les membres de l'opposition au Venezuela? Débloquera-t-elle des

Hoewel we geen ambassade in Ndjamena hebben, leggen we bij onze contacten de nodige assertiviteit aan de dag inzake politieke aangelegenheden, in het bijzonder over grondrechten, goed bestuur en de principes van een rechtsstaat. In 2019 heeft België bij verschillende internationale instellingen op het belang gewezen van het versterken van het gerechtelijk apparaat. Ons land heeft ook kritiek geuit op het verkiezingsproces. Een van de denksporen die de staf van Defensie overweegt is een deelname aan de Barkhane-operatie. Het dossier wordt aan de ministerraad voorgelegd zodra het klaar is.

België heeft geen officieel contact gehad met Tsjaad over de bevordering van het Staatshoofd tot de rang van maarschalk.

Dat manoeuvre, dat erop gericht is het imago van de militaire macht van het regime te versterken, kan niet verhullen dat de mensenrechtensituatie zorgwekkend is en dat er in het land helemaal geen sprake is van een democratisch proces. België zal erop blijven hameren dat het zich zorgen maakt over de situatie.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De politieke crisis in Venezuela" (55008140C)

10.01 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): *Op de buitengewone vergadering van de Raad van de ministers van Buitenlandse Zaken van 14 augustus werd onder meer de evolutie van de sociaal-economische en politieke crisis in Venezuela sinds de ondemocratische presidentsverkiezingen van 2018 besproken. De Venezolaanse autoriteiten blijven doof voor de Europese oproepen tot dialoog en voor een via onderhandelingen tot stand gekomen oplossing. Na de uitbreiding op 30 juni van de lijst van Venezolaanse functionarissen tegen wie er sancties worden uitgevaardigd, heeft de regering in Caracas de Europese ambassadeur 72 uur de tijd gegeven om het land te verlaten.*

Wat zijn de mogelijke oplossingen en welke rol is er weggelegd voor Europa? Is België betrokken bij de internationale contactgroep voor Venezuela? Zal ons land pleiten voor een uitbreiding van de lijst van topfunctionarissen en aanhangers van Maduro tegen wie er sancties worden uitgevaardigd? Zal België de toekenning van meer Europese budgettaire middelen voor het maatschappelijke middenveld, de humanitaire organisaties en de

fonds? Quels sont nos programmes de coopération et qui en bénéficie? La Belgique vérifie-t-elle l'application de l'embargo européen de 2017 sur nos armes pour que celles-ci ne parviennent pas, par reventes successives, aux forces de l'ordre vénézuéliennes?

10.02 **Philippe Goffin**, ministre (en français): La Belgique soutient la coordination et l'unité européennes, notamment le *double track* qui appuie le dialogue pour une solution pacifique et négociée tout en maintenant la pression sur le régime. L'Union européenne a ajouté en juin onze officiers vénézuéliens à la liste des personnes ciblées par des mesures restrictives et a interdit l'exportation d'équipements pouvant être utilisés à des fins répressives, notamment via l'embargo sur les armes. Les autorités belges, régionales entre autres, veillent à leur stricte application.

L'Union européenne soutient un processus électoral crédible, inclusif et démocratique notamment via le groupe de contact international qui se réunira le 17 septembre. Josep Borrell maintient le dialogue avec les parties prenantes et les acteurs internationaux.

Il n'existe pas de programme de coopération belge pour le Venezuela mais notre pays contribue aux instruments financiers de l'Union européenne et à plusieurs fonds humanitaires internationaux. Ces fonds flexibles attribuent des sommes lors de crises soudaines, oubliées ou sous-financées, comme au Venezuela.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- Samuel Cogolati à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le coup d'État au Mali" (55008143C)
- Malik Ben Achour à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La situation au Mali" (55008177C)

11.01 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): *Quelle est votre position sur le coup d'État du 18 août au Mali, qui semblait soutenu par la population et l'armée?*

Avez-vous condamné l'arrestation du président Keïta, comme la France et l'Union africaine? Quelle

leden van de oppositie in Venezuela steunen? Zal ons land middelen uittrekken? Wat zijn onze samenwerkingsprogramma's en aan wie komen ze ten goede? Zal België toezien op de naleving van het in 2017 afgekondigde Europese wapenembargo, opdat er via opeenvolgende doorverkoopoperaties geen wapens zouden worden geleverd aan de Venezolaanse strijdkrachten?

10.02 **Minister Philippe Goffin** (Frans): België steunt de Europese coördinatie en eenheid, met name de *double track* ter ondersteuning van de dialoog voor een vreedzame en via onderhandelingen tot stand gekomen oplossing, waarbij men tegelijk druk op het regime blijft uitoefenen. In juni heeft de Europese Unie elf Venezolaanse officiële functionarissen toegevoegd aan de lijst van personen die onderhevig zijn aan restrictieve maatregelen en heeft ze de uitvoer van uitrusting verboden die gebruikt kan worden voor repressieve doeleinden, met name via het wapenembargo. De Belgische autoriteiten, en meer bepaald de gewestelijke overheden, zien toe op de strikte toepassing ervan.

De Europese Unie steunt een geloofwaardig, inclusief en democratisch electoraal proces, met name via de internationale contactgroep, die op 17 september zal bijeenkomen. Josep Borrell houdt de dialoog met de stakeholders en de internationale actoren in stand.

Er is geen Belgisch programma voor ontwikkelingssamenwerking met Venezuela, maar ons land draagt bij aan de financiële instrumenten van de Europese Unie en aan verschillende internationale humanitaire fondsen. Die flexibele fondsen kennen bedragen toe bij plotse, vergeten of ondergefinancierde crisissen, zoals die in Venezuela.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- Samuel Cogolati aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De staatsgreep in Mali" (55008143C)
- Malik Ben Achour aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De situatie in Mali" (55008177C)

11.01 **Samuel Cogolati** (Ecolo-Groen): *Wat is uw standpunt ten aanzien van de staatsgreep die op 18 augustus in Mali, blijkbaar met de steun van de bevolking en van het leger, heeft plaatsgevonden?*

Hebt u, net als Frankrijk en de Afrikaanse Unie, de arrestatie van president Ibrahim Boubacar Keïta

est votre position sur l'influence française au Mali, qui semblait la cause des protestations? Appelez-vous au dialogue et à faire taire les armes, comme le premier ministre malien? Soutenez-vous la médiation de la CEDEAO? Quelles démarches avez-vous entreprises avec les chefs d'État de la région? Comment la Belgique peut-elle contribuer à résoudre la crise socio-politique? Avez-vous condamné l'invalidation des résultats des dernières législatives?

11.02 Malik Ben Achour (PS): Le coup d'État mené le 18 août par une partie de l'armée a été largement condamné. Les putschistes, constitués en un "Comité national pour le salut du peuple" (CNSP), ont déclaré vouloir mettre en place une transition politique civile conduisant à des élections dans un délai raisonnable.

La CEDEAO et l'Union africaine ont appelé à la libération immédiate du président M. Keïta et du premier ministre, M. Cissé. Vous avez fait de même, tout en prenant acte de leur démission. Vous vous êtes inquiété des conséquences pour la stabilité du Mali et du Sahel et avez annoncé que vous feriez part de ces préoccupations lors de la réunion du Conseil de sécurité convoquée en urgence. Avez-vous évoqué les événements avec les représentants diplomatiques maliens en Belgique? Quels sont les résultats des réunions de l'ONU et de l'UE? La Belgique va-t-elle prendre des initiatives?

11.03 Philippe Goffin, ministre (en français): Le Mali et le Sahel font partie des zones d'attention prioritaires de la Belgique. Le réseau de nos postes y a été renforcé et compte depuis 2018 trois ambassades (Mali, Niger et Burkina Faso, pays partenaires de notre coopération). Le Sahel est également la première zone d'opération de notre Défense. Enabel y a développé des programmes en matière de sécurité, en coopération avec notre police fédérale. La Belgique, partenaire respecté, est impliquée dans la résolution de la crise malienne.

À la suite du coup de force du 18 août, j'ai condamné la mutinerie militaire et l'arrestation du président et d'autres officiels, et appelé à ce que l'ordre constitutionnel et les institutions démocratiques soient restaurés. Un tel coup de force ne peut constituer une réponse à la crise politique. J'ai exhorté les Maliens au dialogue pacifique.

Dans le cadre de mon mandat au Conseil de

veroordeeld? Wat is uw standpunt ten aanzien van de Franse invloed in Mali, die de aanleiding zou gevormd hebben voor het verzet? Roept u samen met de Malinese eerste minister op tot dialoog en tot een vreedzame aanpak? Steunt u de bemiddeling van ECOWAS? Welke initiatieven hebt u in overleg met de staatshoofden uit de regio genomen? Hoe kan België bijdragen tot een oplossing voor de sociaal-politieke crisis? Had u het ongedig verklaren van de jongste verkiezingsuitslagen veroordeeld?

11.02 Malik Ben Achour (PS): Velen hebben de staatsgreep veroordeeld die door een deel van het leger op 18 augustus gepleegd werd. De putschisten, die zich verenigd hebben in een Nationaal Comité voor het Heil van het Volk (CNSP), willen naar eigen zeggen een civiele politieke transitie in gang zetten die binnen een redelijke termijn tot verkiezingen leidt.

ECOWAS en de Afrikaanse Unie hebben opgeroepen tot de onmiddellijke vrijlating van president Keïta en eerste minister Cissé. Ook u hebt daartoe opgeroepen, terwijl u weliswaar akte nam van hun ontslag. U maakte zich zorgen over de gevolgen voor de stabiliteit van Mali en van de Sahel en u zou die bezorgdheid uiten op de vergadering van de VN-Veilighedsraad die in spoedzitting bijeengeroepen werd. Hebt u de gebeurtenissen besproken met de diplomatieke vertegenwoordigers van Mali in België? Wat zijn de resultaten van de vergaderingen van de VN en de EU? Zal ons land initiatieven nemen?

11.03 Minister Philippe Goffin (Frans): Mali en de Sahel maken deel uit van onze prioritaire gebieden. Ons postennetwerk werd daar versterkt en België beschikt er sinds 2018 over drie ambassades (in Mali, Niger en Burkina Faso, drie partnerlanden van ons ontwikkelingssamenwerkingsbeleid). De Sahel is ook het eerste operatietoneel van onze Defensie. Enabel heeft er samen met onze federale politie programma's inzake veiligheid ontwikkeld. België is een gerespecteerde partner en is betrokken bij het oplossen van de crisis in Mali.

Na de staatsgreep van 18 augustus heb ik de militaire muiterij en de aanhouding van de president en van andere gezagsdragers veroordeeld. Ik heb er ook toe opgeroepen dat de grondwettelijke orde en de democratische instellingen hersteld zouden worden. Zo'n coup kan geen antwoord bieden op een politieke crisis. Ik heb het Malinese volk tot een vreedzame dialoog aangemaand.

In het kader van mijn mandaat in de VN-

sécurité des Nations Unies, la Belgique a activement contribué aux consultations informelles qui ont condamné le coup de force, en insistant sur l'urgence de restaurer l'ordre constitutionnel, le soutien aux initiatives de la CEDEAO et de l'Union africaine ainsi que la nécessité d'un dialogue entre toutes les parties. Le Conseil de sécurité a réitéré son soutien à la MINUSMA.

La Belgique a exprimé des préoccupations lors du Conseil européen du 19 août. Le point a été abordé lors du Conseil des Affaires étrangères informel et des réunions informelles des ministres de la Défense. Les positions semblent converger: nous souhaitons une transition inclusive à dominante civile répondant aux aspirations de la population. Nous soutenons le travail de la CEDEAO et de l'Union africaine.

Depuis lors, la Belgique n'a pas eu de contact avec les autorités maliennes, hormis la remise des lettres de créance de notre nouvel ambassadeur, suite à sa prise de fonctions quatorze jours avant le coup. Le contexte malien était déjà complexe avant ce coup de force: il faudra rester pragmatique et prudent. Devant l'Europe, la Belgique a mis l'accent sur le risque d'effondrement de l'État malien et la nécessité de maintenir les missions internationales au Mali.

Pour l'ONU, la situation reste un point d'attention par la présence sur le terrain de la MINUSMA ou du Bureau des Nations Unies en Afrique de l'Ouest. La Francophonie a décidé de suspendre le Mali de l'organisation.

Si nous n'avons pas condamné explicitement l'invalidation des dernières législatives, nous avons soutenu les efforts de médiation de la CEDEAO dont les recommandations incluent la reconstitution de la Cour constitutionnelle et la résolution du litige au sujet des sièges contestés à l'Assemblée nationale.

11.04 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Les sanctions imposées par la CEDEAO pourraient fragiliser encore plus la population malienne. Il faut veiller aussi à éviter une propagation de la crise dans le Sahel. Enfin, il faut maintenir le calendrier de transition démocratique et ne pas renvoyer les élections libres et démocratiques aux calendes grecques.

11.05 Malik Ben Achour (PS): Mon opinion a

Veiligheidsraad heeft België een actieve bijdrage geleverd tot de informele contacten die tot de veroordeling van de staatsgreep hebben geleid. We hebben hierbij de nadruk gelegd op het feit dat de grondwettelijke orde dringend hersteld moest worden en dat het belangrijk is de initiatieven van ECOWAS en van de Afrikaanse Unie te steunen en een dialoog tussen alle partijen tot stand te laten komen. De Veiligheidsraad heeft opnieuw zijn steun betuigd aan MINUSMA.

België heeft tijdens de vergadering van de Europese Raad van 19 augustus zijn bezorgdheid uitgedrukt. Het punt werd besproken tijdens de informele Raad Buitenlandse Zaken en de informele vergaderingen van de ministers van Defensie. De standpunten lijken overeen te stemmen: wij willen een inclusieve, overwegend civiele transitie, die tegemoetkomt aan de verzuchtingen van de bevolking. Wij ondersteunen het werk van ECOWAS en de Afrikaanse Unie.

Sindsdien heeft België geen contact meer gehad met de Malinese overheid, tenzij bij de overhandiging van de geloofsbrieven van onze nieuwe ambassadeur, nadat hij veertien dagen voor de staatsgreep zijn functie opgenomen had. Ook vóór deze machtsgreep was de Malinese context al complex: het is belangrijk pragmatisch en voorzichtig te blijven. Bij de EU heeft België de aandacht gevestigd op het risico dat het Malinese staatsbestel instort en op de noodzaak de internationale missies in Mali te handhaven.

Door het feit dat MINUSMA en UNOWAS op het terrein aanwezig zijn, blijft de toestand voor de VN een aandachtspunt. De Organisation internationale de la Francophonie heeft beslist om Mali niet meer tot de organisatie toe te laten.

We hebben de nietigverklaring van de jongste parlementsverkiezingen niet expliciet veroordeeld, maar we hebben de bemiddelingsinspanningen van ECOWAS ondersteund. Die organisatie bepleit onder meer de heropricting van het Grondwettelijk Hof en de oplossing van het geschil over de betwiste zetels in het nationale Parlement.

11.04 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): De door ECOWAS opgelegde sancties zouden de Malinese bevolking nog kwetsbaarder kunnen maken. Men moet voorkomen dat de crisis zich in de Sahel uitbreidt. Ten slotte moet het tijdpad voor de democratische transitie gehandhaafd worden en mag men de vrije en democratische verkiezingen niet tot sint-juttemis uitstellen.

11.05 Malik Ben Achour (PS): Na een

évolué après une réunion avec l'ambassadeur du Mali et les engagements récents des acteurs de la transition pour des élections dans 18 mois.

Pour l'ambassadeur, ce coup d'État est une bonne chose et arrive à point nommé pour empêcher la désintégration du Mali, tant ses dirigeants étaient honnis par la population. Selon lui, tous les acteurs de la scène politique et civile ont été invités à participer, y compris les Touaregs.

Tout cela reste fragile. La rupture de l'ordre constitutionnel n'est pas acceptable mais il faudra se montrer pragmatique pour accompagner la transition de manière utile et tenter de modérer la réponse de la CEDEAO.

Ces tensions pourraient dégénérer, y compris au sein du Mouvement M5. Je vous invite à prendre contact avec l'ambassadeur du Mali.

Le Benelux a financé une commission d'enquête internationale indépendante sur les exactions commises par l'armée malienne. Pourriez-vous nous les transmettre les conclusions du rapport, qui était prévu par l'accord d'Alger de 2015?

11.06 Philippe Goffin, ministre (*en français*): Ce sera fait.

11.07 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Il est important de remercier le personnel du SPF Affaires étrangères, que nous n'avons pas ménagé durant la crise du COVID-19, particulièrement par rapport au rapatriement des Belges coincés à l'étranger. Ils ont accompli un travail important dans des circonstances difficiles.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 31.

vergadering met de ambassadeur van Mali en nadat de actoren van de transitie zich ertoe verbonden hebben om binnen de 18 maanden verkiezingen te organiseren, heb ik mijn mening bijgesteld.

Volgens de ambassadeur is deze staatsgreep een goede zaak en komt hij op het juiste moment om te voorkomen dat Mali uiteenvalt, omdat de vorige leiders door de bevolking werden veracht. Hij stelde dat alle actoren uit het politieke bedrijf en het maatschappelijke middenveld uitgenodigd werden om te participeren, ook de Toearegs.

Dit alles blijft heel fragiel. Het opzijzetten van de grondwettelijke orde is onaanvaardbaar, maar we zullen een pragmatische houding moeten aannemen om de transitie op een efficiënte manier te begeleiden en om te trachten het antwoord van de ECOWAS te temperen.

Die spanningen zouden kunnen ontaarden, ook binnen de M5-beweging. Ik verzoek u contact op te nemen met de ambassadeur van Mali.

De Benelux heeft een onafhankelijke internationale onderzoekscommissie naar de door het Malinese leger gepleegde wandaden gefinancierd. Kunt u ons de conclusies van het rapport waarin het akkoord van Algiers van 2015 voorzag, bezorgen?

11.06 Minister Philippe Goffin (*Frans*): Die zullen u worden bezorgd.

11.07 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Het is belangrijk dat we de personeelsleden van de FOD Buitenlandse Zaken bedanken, want wij hebben ze niet gespaard tijdens de coronacrisis, inzonderheid bij de rapatriëring van de Belgen die gestrand waren in het buitenland. Zij hebben belangrijk werk verricht in moeilijke omstandigheden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.31 uur.